



# EL DIARIO PALENTINO

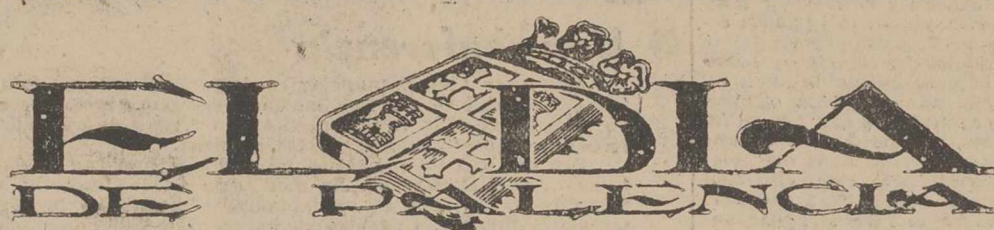
DOMINGO  
3  
DICIEMBRE  
1961

N.º REFUNDIDO  
6412

TELEFONOS

Fundado en  
1883 y 1899

1353 REDACCION  
1526 IMPRENTA  
8005 ADMINISTRACION



Depósito Legal P-2-1959

(Franqueo concertado)

DIRECCION

DIRECCION Y TALLERES  
MAYOR, 99  
APARTADO DE CORREOS, 11

EDICION

MADRUGADA  
1.50 pts.

## SU EXCELENCIA EL JEFE DEL ESTADO CUMPLE 69 años



El próximo lunes, día 4 de diciembre, celebrará el sesenta y nueve aniversario de su nacimiento S. E. el Jefe del Estado español, don Francisco Franco Bahamonde.

Con ocasión de tan feliz efeméride, el pueblo español renovará íntimamente su inquebrantable adhesión hacia el Caudillo que, merced a su certera visión política, a su espíritu de entrega y a su abnegada labor en pro de la grandeza de España, ha logrado para nuestra Patria una continuada era de paz y de tranquilidad, que los españoles reconocen abiertamente.

DIARIO-DIA, al ofrecer esta breve información desea unir la expresión de su felicitación a las numerosas manifestaciones que S. E. el Jefe del Estado recibe con ocasión de este su 69 cumpleaños, haciendo votos para que el Señor conserve largamente su vida en beneficio de España y la paz de los españoles.

### Colaboradores de DIARIO-DIA

## Por favor: Enseñe usted los dientes

Por José Carlos de LUNA

Vamos a hablar un poco de los fotógrafos: mejor dicho, del fotógrafo de oficio y con estudio en la azotea de un inmueble de cuatro o cinco plantas. Hoy con ascensor y en el ático. Da igual. Este hombre, afable y correcto, necesariamente sociable y algo psicólogo, desenvuelve las actividades de su profesión con arreglo a un formulario, que si el tiempo lo modifica, apenas si lo transforma: los hermanos Lumière parecen velar arma al brazo, y por cualquier camino que se eche salen al encuentro.

Este es muy discutible, y ofrece muchos puntos flacos; pero si a la fotografía, como ciencia, le sigue el negocio, el fotógrafo se mantiene más sensible a la moda que a la técnica.

¿Qué es más importante: las mudanzas de la técnica o la permanencia del oficio?

Entrar en explicaciones sería meterse en camisa de once varas y sin finalidad objetiva.

Nada interesan, ahora, los fotógrafos a la intemperie: callejeros, deportivos, paisajistas, y tampoco los de estampas y documentos; los (amateuristas) y los antropométricos; sin que esto sea negarles importancia. La tienen artística, jurídica, policia, notarial. Y la práctica de cualquiera de estos servicios requiere habilidad y experiencia. Pero una cosa es (asacar) fotografías de lo estático, por gusto u obligación, y otra muy distinta fotografiar personajes y personalidades en los momentos cumbres de la vida ramplona o en los de trascendencia espiritual auténtica y socialmente convalidada.

¿Cómo va a ser lo mismo reproducir con máquina fotográfica el encanto sereno y perenne de Mona Lisa, que disimular o restaurar por el mismo procedimiento los atractivos morfológicos de la Sofía Loren casi destruidos por la concepción cineástica (holiwoodense)?

En los viejos pueblos dormidos a la sombra de un castillo y arrullados por el rumor de claras aguas y de árboles finos y plateados, todavía ejercen fotógrafos clásicos y perfectos porque son románticos y tradicionalistas.

En un escaparate de poco fondo, a lo largo del zaguán, exhibe sus recientes trabajos y algunos iluminados a la albúmina, de bodas y primeras comuniones; muchachos y muchachas en edad de presumir y de merecer, y alguna que otra «prueba» —ya descolorida— de personajes pretéritos: un obispo, un político local, un majestuoso Caballero del Santo Sepulcro, un aguerrido coronel con barbas y la Cruz de San Hermenegildo.

Sobre el escaparate reza en una cartela de marquetaría: «Don Sebastián Martínez Ponce —Fotógrafo—. Y pintada en la pared una mano que señala a la escalera y un letrero: «Subida al Estudio».

Quien que ya peine canas o se las tiña no recuerda uno de estos «estudios», todos semejantes, por no decir idénticos. La misma tramoya escenográfica de telones, frastos y artificios. Y también igual en los fotógrafos, el sentido de la estética, de la convencionalidad social, de la responsabilidad histórica. Las mismas condiciones de mando y servidumbre por una técnica concisa y obligatoria.

Una señora iba a retratarse haciéndose acompañar de alguien que le ayudara a cambiar de trajes y de tocados; con dos o tres maletas y el neceser, y en muchos casos, también la peinadora. El capricho, costaba muchos sacrificios y trabajo —a veces agotador—, que dinero. Y el fotógrafo, práctico y comprensivo, todo lo resolvía al primer golpe de vista: el decorado y el mobiliario. «Séntese aquí. Va mejor que el silloncito este asiento rústico. Adelante un poco más el pie. Más alta la barbilla. Permítame: así; que el lazo de la capota descansa en el hombro. Muy... bien. Inclíne la cabeza un poco más a la izquierda...».

Luego, graduaba la luz natural en un correr y descorrer cortinas, y la pobre luz eléctrica en unos armatostes con cristal azul.

«Mire a este adorno del techo. Sonría un poco. Bien: quieta... No respire. (Una; dos; tres; cuatro; cinco; seis). Ya está».

Como de todo lo tradicional, el progreso y la barbarie, que aunque pareciera absurdo siempre van del brazo, han hecho tabla rasa de aquella técnica cuidadosa y hasta remilgada. Al fotógrafo moderno le basta el «flash» y una sola indicación, que pudiera ser magnetofónica: «Por favor: enseñe los dientes».

Y ya, con el «flash» basta. Pues la mujer, sea cual sea su clase y su destino, apenas se ve enfocada —adrede o «per accidens»—, despliega los labios y los estira al máximo para enseñar la mayor parte de dentadura si la cree hermosa. Nadie va a inquirir si es natural, postiza o enfundada, y nada importa la ocasión ni el gesto.

## CONSEJO DE MINISTROS EN EL PARDO

# Medidas de urgencia para ayuda a Sevilla

Gual Villalbí, delegado permanente del Gobierno para la reparación de daños en la capital andaluza

## Solicitudes de Tierra de Campos, Granada, Córdoba y Málaga sobre problemas sociales

### Don Juan Ignacio Luca de Tena, embajador en Atenas

En el Ministerio de Información y Turismo se facilitó anoche la siguiente referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado en el día de ayer, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado:

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.**—Decreto por el que se nombra delegado permanente del Gobierno para la reparación de daños en Sevilla, al ministro, sin cargo, don Pedro Gual Villalbí.

—Decreto-ley por el que se hace declaración de zonas inhabitables, se concede moratoria fiscal y de obligaciones de pago de otro carácter, y se provee al subsidio de lazo y otorgamiento de créditos, con ocasión de las inundaciones recientemente padecidas por la ciudad de Sevilla y otras zonas geográficas afectadas.

—Decreto sobre régimen de gobierno y administración de la provincia de Salta.

—Decreto por el que se reduce al uno por mil la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-farmacéutica para las entidades municipales y organismo del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la Comisaría.

—Aprobación de una propuesta sobre el plan Málaga.

—Concesión de crédito con cargo a remanentes de planes provinciales para casos extraordinarios a Sevilla, con motivo de las recientes inundaciones.

—Concesión de créditos extraordinarios para los planes de urgencia de las provincias de Cuenca y Granada.

—Otras concesiones de crédito de planes provinciales.

—Aprobación de obras incluidas en los planes provinciales de Alava, Sevilla y Santa Cruz de Tenerife.

—Expedientes de calificación de inversiones de capital extranjero.

**ASUNTOS EXTERIORES.**—Informe general sobre Política Exterior.

—Ratificación del convenio por el que se revisan principalmente los convenios celebrados por la conferencia general de la OIT en sus treinta y dos primeras sesiones.

—Propuesta de adhesión de España al convenio de la Organización Europea para la Investigación Nuclear (CEEN).

—Firma del convenio aduanero sobre importación de mercancías para ser utilizadas en exposiciones, ferias y congresos.

—Propuesta de firma del convenio aduanero relativo a la importación temporal de material profesional.

—Firma del convenio europeo de arbitraje comercial.

—Decreto por el que se nombra embajador de España en Atenas a don Juan Ignacio Luca de Tena, Marqués de Luca de Tena.

**JUSTICIA.**—Información sobre asuntos del Departamento.

—Expedientes de ejecución de sentencias, extradición, indulto y libertad condicional.

**EJERCITO.**—Decreto por el que se asciende, con ocasión de vacante, al empleo de general de división, al de brigada de infantería, don Pedro Latorre Alcubierre.

—Decreto por el que se concede a don Miguel Chacón Casado y don Nicasia Gascón, González, a don Teresa Aznárez Laborde, y a don Paulina Muñoz Blanco, transmisión de las pensiones causadas por don Francisco Chacón Gascón, don Antonio Rabal Aznárez y por don Eusebio Garrido Muñoz, respectivamente.

—Expedientes de trámite.

**MARINA.**—Decreto por el que se actualizan las cantidades que señala el artículo 144 del reglamento de reclutamiento y reemplazo de marinería, como contribución a pagar por los inscritos o sus familiares para que sean declarados pobres, a fin de solicitar prórroga de incorporación al servicio activo.

—Decreto por el que se modifica el artículo primero del decreto de 15 de junio de 1960, relativo a recompensas por permanencia en las provincias de la región ecuatorial.

—Decreto por el que se dispone el pase a la situación de al servicio de otros Ministerios del general auditor de la Armada, don Justino Merino Velasco.

—Decreto por el que se asciende al empleo de general de brigada del Cuerpo Jurídico de la Armada, al coronel don Eduardo Viscasillas y Navarro de Júcar.

—Decreto por el que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento.

**HACIENDA.**—Decreto por el que se autoriza para exceptuar de las formalidades de concurso la adquisición por el Estado de unos terrenos sitos en Bilbao, con destino a la instalación de la residencia de estudiantes e investigadores y laboratorios anexos.

a la Escuela de Ingenieros Industriales.

—Decreto por el que se autoriza para prescindir del trámite de concurso en la adquisición por el Estado de dos inmuebles radicados en Valladolid, con destino a la ampliación de la Escuela de Artes y Oficios Artísticos, de dicha capital.

—Decreto por el que se prescinde del trámite de concurso en la adquisición de un inmueble radicado en Zaragoza, con destino a la instalación de la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda en dicha ciudad.

**GOBERNACION.**—Información sobre asuntos del Departamento.

—Decreto por el que se autoriza a los Ayuntamientos de Abanto y Ciérvana (Vizcaya) y El Viso del Acor (Sevilla), para concluir transacciones con respectivas entidades municipales.

—Decreto por el que se autoriza al Ayuntamiento de Euzel (Valencia) para adoptar su escudo heráldico municipal.

—Decreto por el que se aprueba la incorporación de los términos municipales de Bescos de Garcipollera y Aén al de Jaca (Huesca).

—Decreto por el que se autoriza a la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones para convocar concurso para la construcción de dos plantas sobre el muelle de carga y descarga del Palacio de Comunicación, de Madrid.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

—Decreto por el que se desgrava de la cuota de aportación a la Comisaría de Asistencia Médico-Farmacéutica, para las entidades municipales y organismos del grupo C) del artículo tercero del reglamento de la citada Comisaría.

## El Papa espera que el Concilio pueda comenzar a finales del próximo año

En la Navidad publicará Juan XXIII un documento estableciendo la fecha

Ciudad del Vaticano, 2. — Su Santidad el Papa Juan XXIII, ha manifestado hoy que espera que el Concilio Ecueménico comience a finales del próximo año, añadiendo que si es preciso ampliar sus tareas hasta 1963, el Señor nos ayudará.

## Visita España un matrimonio mejicano con sus once hijos

Madrid, 2. — Un matrimonio mejicano y sus once hijos han llegado en avión para visitar España durante 15 días de vacaciones. Se trata de don Ernesto Dozal, de 39 años y su esposa la señora Rufio de Dozal, de 34. El mayor de los hijos —una niña— cuenta 16 años de edad y el menor, un año.—Cifra.

El Padre Santo hizo esta declaración al dirigir su augusta palabra a un grupo de dignatarios de la Corte Papal, el día final de los Ejercicios Espirituales, antes de entrar en el Adviento. Asimismo el Pontífice indicó que esperaba publicar un documento, hacia la Navidad de este año, estableciendo ya la fecha para la iniciación del Concilio Ecueménico.

«Se espera que el Concilio pueda comenzar a finales del próximo año y si hemos de extender las tareas hasta 1963, el Señor nos ayudará».

Estas declaraciones del Pontífice fueron reveladas por una de las personas que asistieron a los Ejercicios Espirituales, celebrados en la Capilla Matilde, del Vaticano.

Una fuente ha revelado que el próximo Concilio puede dividirse en dos sesiones, una de las cuales comenzaría hacia el mes de octubre de 1962 y la otra en la primavera de 1963, añadiendo el informante que esta división se haría necesaria si la Comisión preparatoria, que actualmente trabaja intensamente, no pudiese completar su enorme tarea en un determinado tiempo. En este caso —siguió diciendo el informante— el Concilio celebraría su primera sesión a finales de 1962, para considerar las cuestiones cuyo trabajo preparatorio haya sido completado, y después, dichas sesiones se suspenderían hasta la primavera de 1963, hasta que la tarea preparatoria estuviese concluida.

La fuente informante dijo que había que poner de relieve que esto era sólo una posibilidad y no una certeza, añadiendo que el trabajo preparatorio, que comenzó poco después de que el Papa Juan XXIII anunciase al mundo el Concilio, en 1959, ha sido notablemente el más extenso llevado a cabo por un Concilio de la Iglesia.—Efe.

## El feliz acontecimiento de la familia real británica



Londres.—La Princesa Margarita y su hijo aparecen al salir de Clarence House, para dirigirse a Kensington Palace, su casa, después del acontecimiento que ha llenado de alegría a la familia real británica. Con ellos estaba la Reina madre.—(Foto Europa Press)

## El Duero, a su paso por Toro, lleva una crecida bastante superior a la de ayer

### Ha quedado cortada la carretera con Zamora

Toro (Zamora), 2.—El río Duero, a su paso por esta ciudad, lleva una crecida bastante superior a la de ayer.

La carretera que enlaza con la de Salamanca por el Puente Romero, ha quedado cortada, y el puente aparece cubierto totalmente hacia la mitad; la denominada «Barrada» y parte de la vega, se encuentran así mismo inundadas por las aguas en sus linderos con la Vinda de Balbuena.

Un camión que transportaba remolacha fue sorprendido por la violenta crecida y tuvo que ser remolcado rápidamente.

Se han tomado las correspondientes medidas de precaución para evitar que sea arrasada toda la vega toroense.—Cifra.

**LA PRENSA MADRILEÑA Y LAS INUNDACIONES DE SEVILLA**

Madrid, 2.—Los periódicos madrileños de la mañana siguen ocupándose ampliamente de las recientes inundaciones de Sevilla, destacando las declaraciones hechas anoche por el alcalde de la ciudad. También insertan fotografías de los intensos trabajos que se realizan en las zonas afectadas para salvarlas rápidamente limpias de barro.

«ABC» en su editorial, escribe, entre otras cosas: «Ha sobrevenido la inundación antes de que el Tamarguillo discurriera por el nuevo cauce, pero la desgracia ha servido para que se manifestara una admirable solidaridad y el espíritu de abnegación y hermandad, sin los cuales una nación sólo es un conglomerado estéril y deshumanizado. Si la furia de las aguas llevó a Sevilla horas de angustia y de espanto, también fue motivo para que la ciudad conociera, en contraste a tanto mal de las fuerzas ciegas, tesoros y desintereses y abnegación».—Cifra.

**AYUDA DE COLUMBIA A SEVILLA**

Columbia (Carolina del Sur), 2.—El primer avión cargado con ropas donadas por los residentes de Columbia para los damnificados de las inundaciones de Sevilla, ha salido de esta ciudad rumbo a España.

Las ropas están contenidas en doce grandes cajones con un peso total de 700 kilos y representan la respuesta a un llamamiento hecho por los miembros de la guardia aérea nacional de Carolina en pro de las víctimas de las inundaciones.—Efe.

**DANOS EN LA SEMENTERA EN ESPEL (CORDOBA)**

Puente Genil (Córdoba), 2. — Las lluvias de los pasados días han causado daños importantes en el vecino término municipal de Espel. Una tormenta dejó sentir sus efectos en las fincas denominadas «La Reina», «Pavillos», «Los Altos» (Vircalos) y «Los Molinos», donde las aguas arrastraron las simientes y produjeron grandes erosiones en el terreno.

El arroyo de «Los Molinos», desbordado, arrastró tierras, piedras y malezas e inundó el caserío de Abril de la Torre. Sus moradores tuvieron que salir por las ventanas superiores. También experimentó una considerable crecida el río Bembezar, cuyo cauce llegó a rebasar el puente de los Angeles.—Cifra.

**El francés será la lengua oficial del Congo ex-belga**

Bruselas, 2. — El Parlamento congoleño ha decidido que el francés sea la lengua oficial de la República del Congo ex-belga, según informa la Agencia de noticias congoleña.

El Parlamento también ha decidido que Leopoldville sea la sede de la Asamblea constitucional, mientras que las dos Cámaras decidirán, más adelante, la sede permanente del Gobierno central.—Efe.

## Los almacenes japoneses instalan computadores electrónicos

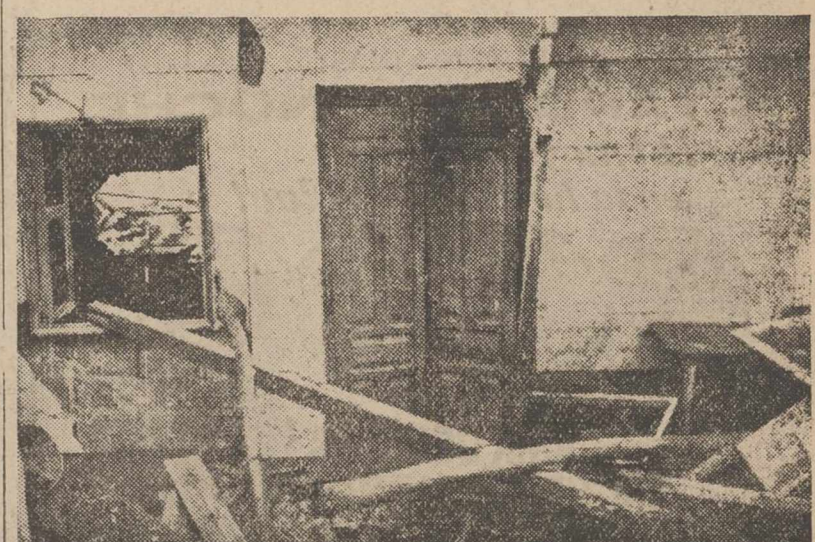
Para ayudar a sus clientes a elegir regalos de Pascua

Tokio, 2. — Unos almacenes japoneses en Nagoya han instalado un computador electrónico para ayudar a los clientes a elegir sus regalos de Pascua.

El cliente del establecimiento, facilitado al computador, información sobre el dinero que proyecta gastar y la edad de la persona a quien piensa hacer un regalo y el computador, en cuestión de segundos le facilita tres sugerencias sobre los 8.815 artículos que puede adquirir en el establecimiento.—Efe.

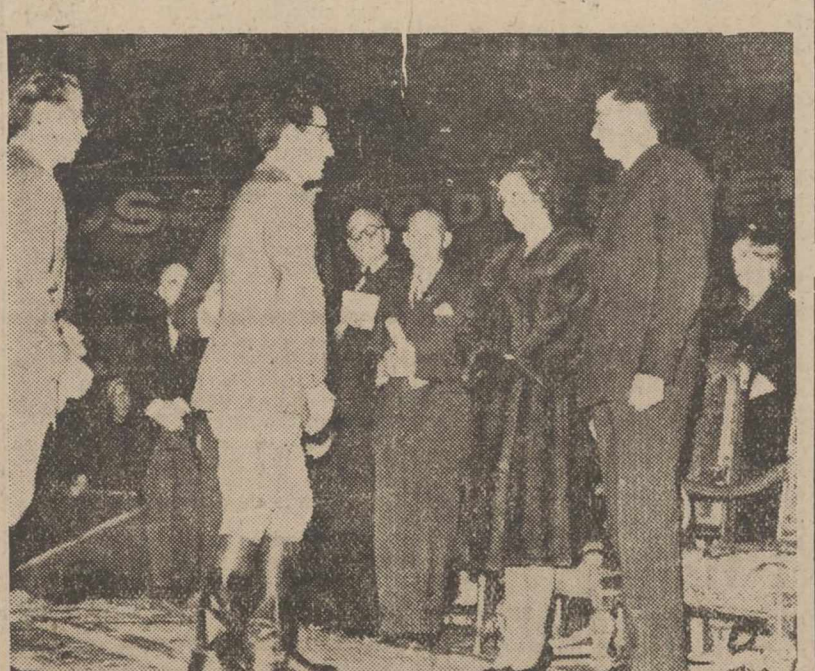
## La tragedia de las inundaciones

Tiene siete hijos y perdió su casa



Sevilla.—Los casos verdaderamente trágicos se multiplican a la vuelta de cada esquina. Uno de los más tristes es el caso de Avelina Moreno Rivas, madre de siete hijos, todos ellos de corta edad, cuya vivienda ha quedado totalmente destruida. Actualmente la señora Avelina y sus siete hijos se han refugiado en la terraza de una casa junto a una familia que tiene 11 hijos. Hasta el momento su problema no está resuelto.

## Balduino y Fabiola en el concurso hipico de Bruselas



Bruselas.—Los Reyes de Bélgica han asistido a la sesión de clausura del XIII Concurso Hípico de Bruselas. En la foto, los Reyes Balduino y Fabiola, reciben el saludo de los jinetes alemanes Winkler y Schockenele (Foto Europa Press)



# PALENCIA AL DIA

## LAS FELICITACIONES

Con el mes de diciembre, nos metemos en el mes de las felicitaciones. En este primer domingo de Adviento, la humanidad entra en ese emocionante tiempo litúrgico, anunciador de la Buena Nueva, que culminará con la Navidad.

Cuarenta y cuatro días, que se abren con el heraldico de tan fausta conmemoración, y que se cierra con la más hermosa fiesta.

Mes que invita a la alegría y a la felicidad, y, también, a transmitir estos gozos y buenos deseos a nuestros queridos y amistades.

De ahí que este mes se constituya, por derecho propio, como el mes más mensajero del año donde la epistola y la postal felicitatorias están a la orden del día.

Tal hecho puede producir, en los días «claves» del mes, la acumulación que es de suponer en las oficinas cursadoras de estas misivas; con el entorpecimiento que ello supone para el servicio, el agobio del trabajador para sus funcionarios y la imposibilidad material de poder cursarse con la rapidez característica de este departamento público y desde luego, con la prontitud que quisiera el remitente, la comunicación postal pretendida.

Para obviar estos inconvenientes, se hace público, un año más, la recomendación de la Dirección General de Correos, invitando al público en general a enviar sus felicitaciones y obsequios de Navidad con la posible anticipación, con lo que, a la vez que evitar aglomeraciones de correspondencia y trastornos inútiles a las oficinas postales, conseguiremos que las felicitaciones lleguen con la oportunidad apetecida a sus destinatarios.

La recomendación es lógica, y fácilmente atendible. Sólo consiste en satisfacer estas naturales ansias de transmitir nuestros mejores deseos que en estos días pre-pascuales nos invaden, con la anticipación necesaria.

Ahora que tanto apostrofamos de las aguas que, en un día, quieren llenar los cauces y embalses que no consiguen llenar en todo el año, con los ataques, desbordamientos y perfiles de rigor, no adolezcamos los hombres de esta anarquía de los elementos, y no conviniéramos en nada inútil, lo que puede ser tranquilo y fructuoso fluir.

El domingo se celebrarán los actos religiosos correspondientes a la publicación de la Bula de la Santa Cruzada. El tiempo no se puede muy acorde con los actos externos preparados, pues ha vuelto la lluvia. Pero, por si ofreciera una pausa, se anuncia para las 10.45 la procesión de la Santa Bula, que irá desde la Compañía a la Catedral asistiendo el Ayuntamiento, y celebrándose en la Catedral las horas religiosas de rigor.

**MUDANZAS ARRIBAS**  
Nuevo Auto-capitón  
Plaza Mayor, 5. — Teléfono 2988  
VALLADOLID

## Gobierno Militar de Palencia

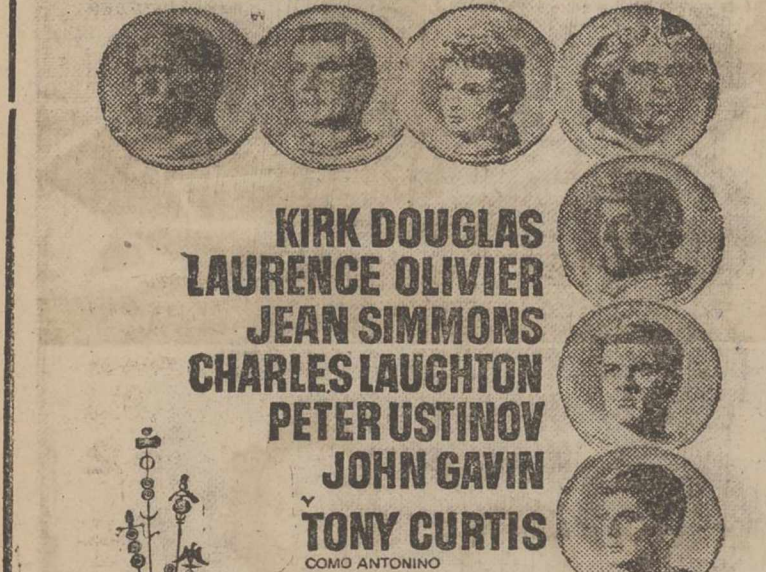
### PERSONAL MILITAR EN SUS DISTINTAS SITUACIONES

Se recuerda a todo el personal militar en sus distintas situaciones, cuyas Hojas de Servicio radican en este Centro, la obligación de remitir al Negociado de Hojas del mismo, declaración jurada de servicios y vicisitudes de carácter militar, referida a todo el año 1961 y que deberá tener entrada dentro de la primera decena del próximo mes de diciembre. En ella hará constar ascensos, trienios, cruces, etc., así como las tomas de razón, en su caso.

Palencia, 2 de diciembre de 1961. — El Coronel Gobernador Militar.

## CINE REY DON SANCHO

ULTIMOS DIAS:  
**6 TARDE Y 10 NOCHE**  
*¡El mayor reparto en la historia del Cine!*



**ESPARTACO**  
Dirigido por STANLEY KUBRICK. Música compuesta y dirigida por ALEXANDER NORTH. Guion cinematográfico por DALTON TRUMBO. Basado en la novela de HENRY BUNN. Producción de EDWARD LEWIS. Distribución de KODAK. Una producción de BRYNA. Distribuida por UNIVERSAL INTERNATIONAL.

ESPARTACO... el héroe que quiso ver realizado su sueño de libertad!  
(Mayores)

## Cámara Oficial de Comercio e Industria de Palencia

### Sesión ordinaria del mes de noviembre

Celebró esta Corporación el pasado día 29 su sesión mensual ordinaria bajo la presidencia de don Daniel Fernández Durán, con asistencia de los miembros señores Castiella Pérez, Arranz Casado, Arranz (don Francisco), García Germán, Manuel Gil, Ortega Ramos, Zarzosa Martín, Astiz Larraya, Alonso Rodríguez y Rodríguez de las Heras, asistidos del señor vicesecretario. Fue aprobado el borrador de la anterior así como el estado de caja de tesorería del mes de octubre pasado.

Se hace constar en acta el sentimiento de la Cámara por el reciente fallecimiento de un familiar del vocal señor Arranz Casado.

Seguidamente se procede al examen del proyecto del presupuesto ordinario de ingresos y gastos para 1962 por la comisión administrativa, cifrado uno y otro en pesetas 650.800, el cual leído por Secretaría mereció la aprobación de la Corporación, acordándose remitirle para su sanción definitiva a la Secretaría General Técnica del Ministerio de Comercio, previo informe del Consejo Superior de Cámaras.

## Cambio de zona o efectos de salarios de la Reglamentación de Comercio

«JUNTA INTERSINDICAL DE COMERCIO». — Se pone en conocimiento de las Empresas afectadas por la Reglamentación Nacional de Trabajo en el comercio, que por disposición que publica el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 29 del pasado mes, esta provincia ha pasado a ser clasificada a Zona segunda, lo que supone un aumento de salario de todos los productores al servicio del Comercio en general, con efectos económicos de 1 de enero de 1962.

Cualquier información que precisen a este respecto, podrán interesarse de sus respectivos Sindicatos Provinciales.

Palencia 1 de diciembre de 1961. — El Presidente, Severiano de Hoyos Casén.

## DIARIO DE Avisos

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Durante la semana están de guardia las siguientes farmacias:

ZONA NORTE. La de don Agricio Herrero (Mayor, núm. 42).

ZONA SUR. La de don Antonio de Fuentes Tapis (Mayor, núm. 114).

Independiente de estas, permanecerá de guardia permanente la farmacia de don Anastasio Arenal (Paseo del Otero, 19).

**REGISTRO CIVIL.** — NACIMIENTOS. — María Milagros Ruiz Alario, de Francisco y Lucía, Mayor, 55; María Consolación Aguado Aguado, de Eusebio y Carmen, Residencia, Ramírez.

MATRIMONIOS. — Claudio Salán Quintanilla, de Terradillos con Aurora Rodríguez Miguel, de Ledigos de la Cueva; Angel Garrido Torres, de Palencia, con Felicidad Burón Sanvancán, de Palencia; Victoriano Ruiz Garrachón, de Villavieja con Matilde de Cacho Bregón, de Villavieja; Jesús Ariza Manrique, de Villodre, con Desideria Díez Ortega, de Astudillo.

**CUPON PRO CIEGOS.** — Lista del número premiado del Cupon Pro Ciegos, correspondiente al mes de diciembre del día 1 de diciembre de 1961.

Premiado con 250 pesetas, número 537. Premiado con 25 pesetas todos los terminados en 37.

El señor presidente informa al Pleno de las actuaciones y demás pormenores con referencia a los actos celebrados en Madrid con motivo de la IX Asamblea General de Cámaras de Comercio, que constituyó un resonante éxito por el interés de las ponencias tratadas y elevadas en conclusiones al ministro de Comercio, las cuales obran en poder de la Secretaría de la Corporación a la disposición de aquellos señores comerciantes e industriales que deseen examinarlas.

Se acuerda prestar al Consejo Superior la conformidad de esta Cámara al cuestionario remitido sobre diferentes aspectos del Reglamento que regula el funcionamiento de las Juntas de Detas y de la contribución de estas entidades para su sostenimiento. La Cámara tuvo conocimiento de las enmiendas presentadas al proyecto de ley modificando el artículo sexto de la ley del Contrato de Trabajo, las cuales revisten extraordinaria trascendencia en orden a la dependencia en el trabajo de los agentes comerciales con sus representantes.

Conocido escrito de la Dirección General de Sanidad solicitando informe sobre las disposiciones en orden a la periodicidad de las desinfecciones de locales de negocio, se acuerda emitir en sentido de hacer ver la no necesidad de verificar estos servicios sanitarios con carácter oficial, ya que este cometido lo verifica por propia iniciativa el comercio en todos sus establecimientos.

Seguidamente por Secretaría se remitió la correspondencia recibida y contestada con el Consejo Superior destacando las siguientes modificaciones del arancel de aduanas; el turismo en España; participación española en la VI Feria Mundial de Nueva York; reglamentaciones de trabajo; fomento de las exportaciones españolas en Inglaterra; proyecto de ley sobre desgravaciones fiscales; informe contestando al «memorandum» del señor ministro de Hacienda referente a la reorganización bancaria y crediticia; regularización de balances de las empresas y otras de régimen interior.

**«SERVIDORA DOMESTICA».** — La asistencia médica por el Montepío Nacional del Servicio Doméstico, se te facilitará el primer día que las necesite, para toda clase de enfermedades y lesiones. Para ello deberá estar al corriente del pago de cuotas, tener cubierta la «COTIZACIÓN DE SEIS MESES», y estar en posesión de la TARJETA SANITARIA.



**TEATRO PRINCIPAL**  
Sesiones, 5, 7.45 y 10.15 noche  
La más extraordinaria película policíaca de todas las épocas  
**«LA OVEJA NEGRA»**  
La más escalofriante, original y divertida aventura policíaca del Padre Brown (Mayores)

**TEATRO ORTEGA**  
3. Infantil. «La última noche del Titánico».

5, 7.45 y 10.30. «La ley de los fuertes». Mayores. Estreno.

**CINE PROYECCIONES**  
3.15. Mayores. «Dos vidas en su mano» y «Alaska, tierra de oro».

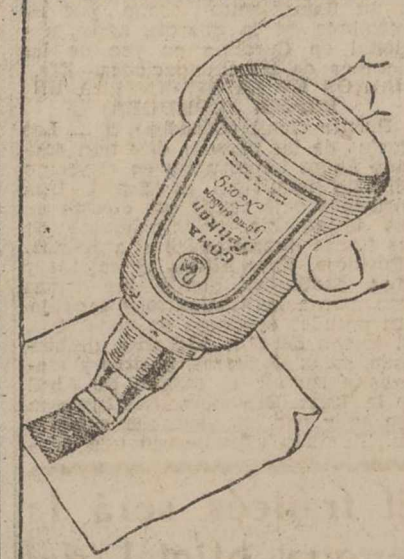
**CINE CASTILLA**  
3.30. Mayores. «Tres angelitos negros» y «Titanes de la montaña».

**CINE GRAN VIA**  
3.30. Tolerada. «FBI entra en acción» y «Caravana de esclavos».

**CINE OTERO**  
«Siega verde» y «Fugitivos». Mayores.

**CINE REY DON SANCHO**  
6 tarde y 10 noche  
ULTIMOS DIAS  
**«ESPARTACO»**  
El mayor reparto de la historia del cine! (Mayores)

**Pelikan**  
GOMA ARABIGA



**Industrias Gráficas**  
**DIARIO-DIA**  
MAYOR 145-147 - PALENCIA

## PASIONES PRIMITIVAS

La ambición y el odio — y también el amor — son pasiones capaces de transformar en fieras a cualquier ser humano y hacer que, bajo su influjo, llegue a renegar de la propia sangre, como acontece en «La Ley de los fuertes», una de cuyas más angustiosas escenas es la que relata la terrible pelea entre Charlton Heston y Tom Tryon, dos hermanos frente a frente, aguardando el momento de desenfundar el revólver para disparar el uno contra el otro.

Hombre con hombre habían venido juntos los mayores peligros, pero ahora una mujer brava e indomable como ellos mismos, se había cruzado en sus vidas... «La Ley de los fuertes», un trepidante relato al estilo clásico, ha sido dirigido de mano maestra por Rudolph Máté, y su violenta acción será un regalo para todos los aficionados al género, que aplaudirán enérgicamente la magnífica labor de sus principales intérpretes: Charlton Heston (principal protagonista entre otras de «Los Diez Mandamientos» y «Ben-Hur»), Anne Baxter, Gilbert Roland (el paletino en Hollywood Luis Alonzo) y Tom Tryon. Esta producción Paramount en tecnicolor y vistavision, será estrenada en Gran Teatro-Cine Ortega, el Domingo 3 del actual.

¡Luchas violentas, bajo el cielo de Tejas!

¡La acción y la aventura cabalgaban siempre junto a aquellos hombres audaces y duros!



**LA LEY DE LOS FUERTES**  
— Jamás le tembló el pulso al empujar el revólver... hasta que ambos se hallaron frente a frente! — Mayores —

## ESTRENO DOMINGO 3

### Gran Teatro ORTEGA PROYECCIONES



**ALASKA, TIERRA DE ORO**  
COLOR DE BIRLE  
DINEMASCOPE  
DIRECTOR Y PRODUCTOR: HENRY HATHAWAY

## «DOS VIDAS EN SU MANO»

— Mayores —

## CASTILLA TITANES DE LA MONTAÑA

## «Tres angelitos negros»

— Mayores —

## Cuatro Cantones

### Una conferencia

No es tan fácil pronunciar conferencia. Si es que ésta ha de ser tal. La realidad es que hay muchos conferenciantes. Por eso, cuando, de vez en vez, surge lo que se dice, con verdad de expresión, una conferencia, sentimos una agradable sorpresa.

Eso nos sucedió el viernes. Se anunció — no con la debida importancia — una conferencia de don Justo Díaz Villasant, creador del Instituto de Juventudes Inadaptadas, personalidad prestigiosa en la psicología infantil. Una lástima en no fijar exactamente el lugar en que iba a tener lugar. Y por ello, muchísimas personas — pedagogos, padres de familia, profesores, maestros, todos los dedicados a las juventudes — se privaron de escuchar al asistente orador.

Porque la conferencia fue tan sorprendente como alocucionadora. Instruir, deleitando, el famoso lema bien sabido por todos, se cumplió esta vez con exactitud en la magnífica conferencia del señor Villasant, que tuvo pendiente de su charla amena, culta, acogedora, amable, emocionante en muchos momentos, sin dejar ni por un momento el tono familiar y afectuoso de ámbito hogareño. El asistente, dicha conferencia, nos sorprendió con una idea grandilocuente del ilustre publicista, surgió otra, a seguido, que la superaba en importancia. Y todo ello, repetimos, en ese tono agradable y familiar de una charla entre amigos.

Ayer sábado, tuvo lugar la segunda conferencia en el Colegio de HH. Maristas, a las ocho de la noche, proyectándose algunas películas del tema estudiado por el orador. Por su importancia, por la autoridad del conferenciante y por la amabilidad de su oratoria agradable, mereció la pena de oírle y aleccionarse con sus ideas.

### Blanco de nieve y negro de carbón

Hay un refrán que dice: Nadie se acuerda de Santa Bárbara, hasta que truena.

Nosotros recordamos mucho la festividad de esta Santa, patrona y aya de los mineros.

Los mineros, hombres duros, recios, viriles, que ganan el pan bajo la tierra, arañando sus duras y negras entrañas, son dignos de admiración.

Santa Bárbara, patrona de valientes, será conmemorada con el mayor esplendor y ello nos trae el recuerdo de años pasados.

Hace ya, ¡por desgracia! muchos años en la inolvidable Plaza de la Dirección, entre la negrura de Santullán, se sucedió una sesión de cine al aire libre. Eran aquellas maravillosas películas de Rin Tin Tin, el fabuloso y heroico perro lobo. El periodista recuerda, con nostalgia los años idos, cuando la nieve formaba un duro contraste con el carbón.

Blanco y negro. Es como el espíritu de los hombres que trabajan bajo la tierra y que ahora se disponen a celebrar su Fiesta.

Este leño ligero comentamos la y la nieve blanca, no puedan proyectarse aquellas películas de Rin Tin Tin.

Pero los años pasan. Y Barrolo de Santullán, pueblo minero y alegre, sigue viviendo en nuestro recuerdo y en nuestro cariño.

dos los numéricos, algo fríos, pero dan clara idea del contingente de población que está relacionada con los Seguros Sociales.

La recaudación por los distintos conceptos en la Delegación del INP, alcanzó un total de 4.377.021,19 pesetas. Los pagos por los distintos conceptos de Subsidio Familiar, Vejez e Invalidez, Enfermedad, Paro y Libres, suman 5.686.899,53 pesetas.

Las pensiones de Accidentes de Trabajo y Enfermedades profesionales subieron en total a 1.005.430,10 pesetas.

El Pleno aprobó la propuesta que con informe favorable le fue enviada por la Comisión del Seguro O. de Enfermedad, para unas obras en el Ambulatorio y que la gran afluencia a la consulta de pediatría hacen necesaria.

Al consignar la gestión que la Delegación del I. N. P. realiza en Palencia no podemos silenciar algún dato relacionado con el Montepío Nacional del Servicio Doméstico, quedando así completa la labor de la Delegación, ya que los datos correspondientes a la Mutualidad Agraria son dados a conocer en la hoja dedicada semanalmente a las cuestiones agrícolas provinciales.

Dichos datos, son: Socios beneficiarios en activo: 1.859; visitas médicas en Ambulatorio y domiciliares: 289 y 14 de medicina Agraria y especialidades, respectivamente, siendo el importe de los medicamentos dispensados, 6.882,38 pesetas.

Se reconocieron 13 dotes por matrimonio con un valor de 19.500 pesetas y se entregaron 47 ayudas familiares, como en meses anteriores y un auxilio por defunción.

Palencia 2 de diciembre de 1961.

El Gobernador Civil, VÍCTOR FRAGOSO DEL TORO.

(Modelo que se cita)  
En cumplimiento de lo dispuesto en el art. 10 de la Ley de Asociaciones de 30 de junio de 1987 y de Orden Circular de este Gobierno Civil de primero del actual, cumple remitir a V. E. el estado de cuentas de la Asociación ..... que tiene su domicilio social en ..... calle ..... número ..... y cuya Junta directiva está compuesta actualmente en la siguiente forma:

Cargo que desempeña: Presidente, Vicepresidente, Secretario, Tesorero, Vocales: nombre y apellidos; domicilio; profesión; fecha.

## LETRAS DE LUTO

A la avanzada edad de 80 años, ha fallecido en Villadía doña Inocencia Camarero Herrero.

La finada, de natural bondadoso, se distinguió por sus acrisolados sentimientos cristianos y caritativos actos, gozando de generales respetos y aprecio.

Expresamos nuestro pésame a sus apenados hermanos don Eladio y doña Adelaida Camarero Herrero; hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

Cortefiel, es exclusivo de CASA MARTIN. Abrigos, gabardinas, trincheras, trajes.  
Mayor, 64. — Teléfono 3296  
PALENCIA

## Princón ameno

**HISTORIA DEL SIGLO XIII**  
Un león se encuentra a un guerrero que, con armadura y muy cansado, se ha echado a dormir debajo de una palmera. Le mira, se acerca, le huele y se marcha murmurando:  
— ¡Qué aburrimiento! ¡Siempre carne en lata!

**PALABRAS EXACTAS**  
En una recepción de la ONU un embajador soviético entonaba un canto a la industria de su país. — Gracias al genio de nuestros especialistas agrícolas, hemos logrado recoger cuatro cosechas al año.

— Si — respondió el delegado inglés — la de Rusia, la de Polonia, la de Checoslovaquia y la de China.

**TIENE DERECHO**  
La familia — padre, madre y niño — está reunida al anochecer en la casa.

El niño dice de pronto: — Papá, ¿por qué unas nubes son blancas y otras son negras? — No lo sé, hijo mío.

— ¿Y cómo se hace una bomba atómica? — No lo sé, hijo mío.

— ¿Y por qué la Tierra es redonda? — No lo sé, hijo mío.

En esto interfiere la madre. — Niño, no molestes a papá. ¿No ves que está fatigado? — Déjalo, mujer — responde el padre —; el chico tiene derecho a irse instruyendo.

**ADIVINAZA**  
— Este mequetrefe ya me está tomando la barba. Si lo quiero, me encontrará, y entonces nos veremos las caras. — ¿Y quién es el mequetrefe a que aludes? — Acabo de nombrártelo.

Solución a la Adivinanza de nuestro número anterior: MALAGA

— CRUCIGRAMA

Número 670:

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |

Horizontales: 1. Dar libertad. 2. Nombre de mujer. 3. Hortaliza. Artículo. 4. Herramienta. Cuerpo celeste. 5. Forma del pronombre. Negación. 6. Siglas comerciales. Nuevo. 7. Juego de naipes. Preposición. 8. Preposición. Toscas, groseras. 9. Danza originaria de los esclavos, compuesta de vals y de mazurka. 10. Predicador.

Verticales: 1. (al revés) Negación. Sumo cuidado y atención. 2. Ayuntamiento de la provincia de Pontevedra. Todavía. 3. Aposento. Dios egipcio. 4. Isla de Francia en el golfo de Gascuña. Para pescar. 5. Lirio. Que tiene prudencia y madurez. 6. Letra árabe. Magistrado de las antiguas audiencias. 7. En el gnosticismo: cada uno de los genios creadores. (al revés) Caminador. 8. Utensilios culinarios. Siglas comerciales. Sol. al Crucigrama número 669.

Horizontales: 1. Tanager. 2. Arabia. 3. Lomas. r. S. 4. Lid. Tío. 5. Zar. O. O. 6. Os. Nea. 7. Ley. Cus. 8. El. Catón. 9. Redoma. 10. Hechos.

Verticales: 1. Al. Coleg. 2. Bol. Sel. 3. Tami. Re. 4. Abadón. Cos. 5. n. S. Recado. 6. Ga. Autos. 7. Rio. so. M. 8. Roscón. Na.

LA MAS ESCALOFRIANTE, ORIGINAL... Y DIVERTIDA AVENTURA POLICIACA DEL PADRE BROWN, SABUESO DE CRIMINALES



**LA OVEJA NEGRA**  
El más simpático de los personajes policíacos de la novela de hoy cobra vida en la pantalla

**EL MEJOR FILM POLICIACO DE TODAS LAS EPOCAS**

El mayor éxito actualmente en Madrid y Barcelona

**DOMINGO** Extraordinario estreno  
**TEATRO PRINCIPAL**



IMPRESION  
DEL CAMPOInundaciones  
y encharcamientos

Otra vez la Tierra de Campos

Dificultades en la extracción  
de la remolacha

¡Pobre la Tierra de Campos! Parece que el signo indefinible de su agricultura: los estíos abrasantes y «arrebata» las mieses, agostando la vapidada esperanza de sus gentes, mientras que cada invierno, con desoladora puntualidad, se desbordaban sus muros hielos llevando desolación y ruina a no pocos predios campesinos.

Ahora ha sido el paroxismo: el denominado Sequillo... Nuestro corresponsal en Villada ha ofrecido ayer una amplia visión del alcance económico del desbordamiento de tal río. Por eso nos relevamos de todo comentario particular ante testimonio tan directo.

Las inundaciones son tema de actualidad en la provincia. Que si bien es cierto que la violencia que revistieron en Villada constituye una eventualidad casi aislada, no han faltado encharcamientos en otras zonas más o menos amplias.

Indudablemente los recientes aluviones han perjudicado a la agricultura. ¿Hasta qué punto? Difícil es aventurar por ahora cifras, ya que la valoración de tales sucesos no puede realizarse, con aceptable objetividad, hasta más adelante.

De todas formas, bueno será no desorbitar las cosas, supervalorando los contratiempos, que en no pocos casos se limitarán a la necesidad de emplear unos kilos más de herbicidas...

Claro, que tampoco es lícito caer en el extremo contrario. De una semana a esta parte, los sembrados venían necesitando fuertes riegos. Por eso las lluvias han de dejar sentir en ellos sus efectos. En las zonas inundadas, sobre todo en las ribereñas, no ha faltado la temible erosión. En otros lugares el agua ha dañado a un mínimo porcentaje de semilla, arrancando las plantas por falta de raíz. Nos referimos a las siembras efectuadas a última hora.

Centremos, pues, las cosas, sin generalizar demasiado, porque de alguna manera habrán de notarse las excepcionales condiciones de la sementera y el favorable desarrollo de las plantas.

Poor les ha ido a los remolacheros. Si demasiado lentamente venían efectuando la saca de la raíz, las lluvias paralizaron totalmente esas tareas, que aun se tardará algún tiempo en poder penetrar en ellas, con peligro de que la humedad dañe seriamente a las remolachas.

Aquellos labradores que han conseguido reanudar la campaña de la remolacha están muy lejos de sentirse afortunados ya que los descuentos en las básculas han experimentado una nada despreciable amplitud.



## Suplemento Agrícola

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS

Pronósticos del señor  
Manuel para esta  
semana

Levantando el temporal,  
reinará un tiempo con  
dominio del frío seco.

En veinte años hemos doblado la  
producción y el consumo de carneDe una alimentación más abundante, pero peor, hemos  
pasado a una dieta rica en elementos protectores

Más calorías y proteínas de origen animal en nuestra comida cotidiana

Por ENRIQUE TORRES

La producción y el consumo de carne en España continúan en aumento. Este hecho confirma una vez más que el proceso de mejora del nivel de vida de la población española no sólo no se ha interrumpido en estos últimos años, sino que, por el contrario, ha experimentado un impulso muy digno de tenerse en cuenta ya que responde a una modificación estructural de nuestra economía agropecuaria dirigida al aumento de disponibilidades alimenticias en un régimen dietético cada vez más racional.

Según el resumen estadístico de la producción y del valor de la carne, que acaba de editar la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura, durante el año 1960 la producción cárnica declarada en nuestro país, y medida en peso en canal de ganado sacrificado, fue de 223.813 toneladas. Parecido porcentaje se aprecia al comparar los promedios de los decenios 1939-1948 y 1949-1958. De una media aritmética de 278.766,6 toneladas para esos primeros diez años, hemos pasado a la de 338.830 para los segundos, diferencia que crece aún más en el bienio 1959-1960, en el que ese promedio llega a ser de 543.983 toneladas.

Cierto es que la población ha aumentado en estos veintidós años. Pero ese crecimiento vegetativo del censo sólo representa poco más de cuatro millones de habitantes, o sea, una sexta parte, aproximadamente, sobre la que registraba entonces España y que es en la que deberían haberse elevado la producción y el consumo siguiendo un criterio de proporcionalidad. De todo ello se deduce que las cinco sextas partes restantes de este aumento de las disponibilidades cárnicas ha sido absorbido por la mejora de los índices de capacidad de consumo o, lo que es lo mismo, de nivel de vida.

Como se hacía constar en el informe sobre agricultura presentado a la XII Sesión de la Conferencia de la FAO por el Comité Nacional Español, el aumento en el consumo de productos ganaderos, frutos secos, hortícolas, azúcar y aceites, paralelo a la disminución del de cereales panificables y ligeramente al de patatas y leguminosas, explica la elevación del valor calórico y nutritivo de la dieta española. En la campaña 1952-53, la ración de calorías por habitante y día, fue 2.583, en la de 1955-56, de 2.472, y en la de 1959-60, de 2.718. Del mismo modo, de 72 gramos de proteínas, pasamos a 74 y 72 gramos de materias grasas a 84, también por día y «capita».

LA POBLACION SOLO CRECIO EN UNA SEXTA PARTE

Este aumento, superior al experimentado entre 1958-1959 (unas 32.094 toneladas), permite llegar a la conclusión de que la producción actual de carne, y por tanto puede decirse que su consumo, se ha duplicado con exceso desde 1939, en que fue de 223.813 toneladas. Parecido porcentaje se aprecia al comparar los promedios de los decenios 1939-1948 y 1949-1958. De una media aritmética de 278.766,6 toneladas para esos primeros diez años, hemos pasado a la de 338.830 para los segundos, diferencia que crece aún más en el bienio 1959-1960, en el que ese promedio llega a ser de 543.983 toneladas.

Cierto es que la población ha aumentado en estos veintidós años. Pero ese crecimiento vegetativo del censo sólo representa poco más de cuatro millones de habitantes, o sea, una sexta parte, aproximadamente, sobre la que registraba entonces España y que es en la que deberían haberse elevado la producción y el consumo siguiendo un criterio de proporcionalidad. De todo ello se deduce que las cinco sextas partes restantes de este aumento de las disponibilidades cárnicas ha sido absorbido por la mejora de los índices de capacidad de consumo o, lo que es lo mismo, de nivel de vida.

Como se hacía constar en el informe sobre agricultura presentado a la XII Sesión de la Conferencia de la FAO por el Comité Nacional Español, el aumento en el consumo de productos ganaderos, frutos secos, hortícolas, azúcar y aceites, paralelo a la disminución del de cereales panificables y ligeramente al de patatas y leguminosas, explica la elevación del valor calórico y nutritivo de la dieta española. En la campaña 1952-53, la ración de calorías por habitante y día, fue 2.583, en la de 1955-56, de 2.472, y en la de 1959-60, de 2.718. Del mismo modo, de 72 gramos de proteínas, pasamos a 74 y 72 gramos de materias grasas a 84, también por día y «capita».

## LA VIDA CAMBIA

No es grande, sin embargo, la alteración sufrida a lo largo de estas ocho campañas. En cambio, si la estructura de la dieta alimenticia apenas varía, se modifica favorablemente la composición como consecuencia del incremento en el consumo de productos ganaderos, carne, huevos y leche, a costa de la baja de ciertos productos agrícolas. En resumen: poco a poco van siendo más las proteínas de origen animal que entran en nuestra alimentación cotidiana, suficiente con exceso, en su promedio, al mínimo normal señalado por los organismos internacionales en función de la serie de factores geográficos que intervienen en cada país.

El signo no puede ser más halagüeño, pero forzoso es reconocer que para conseguirlo ha habido que vencer muchos obstáculos, superar muchas dificultades, algunas no vencidas todavía. El consumo de los llamados elementos protectores, leche, carne, huevos, pescado, fruta y hortalizas, ricos en proteínas, vitaminas y materias grasas, sigue en aumento y señala como los valores cualitativos están sustituyendo a los cuantitativos en un proceso que registra cada día mayor claridad el avance que en materia de nutrición está experimentando España. Antes se consumía más y peor, hoy se come menos pero de mejor calidad. A ello contribuye no sólo una transformación de la cocina española, más a tono con la racionalización del horario y de la vida de trabajo, sino también los progresos de nuestras industrias alimenticias y los nuevos procedimientos de comercialización. Y eso que en este orden apenas si estamos empezando y es mucho lo que queda por hacer todavía.

## DOCTOR LEDO

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Consulta de 9 a 1  
Núñez de Arce, 4. Telf. 2545  
VALLADOLID

José M.<sup>a</sup> Martínez Segarra

Ex cirujano jefe del Servicio de Urología del Hospital Civil de Bilbao (por oposición)  
Urología de la Cruz Roja  
Enfermedades médicas y quirúrgicas del riñón y vías urinarias  
Avenida del Generalísimo, número, 5  
VALLADOLID

Se han generalizado los encharcamientos  
en extensas zonas cerealistasLAS LLUVIAS MODIFICARAN LAS CIFRAS  
DE LA PRODUCCION ALGODONERA

Por ELISEO DE PABLO

«Estamos pendientes de las nubes». Con estas palabras comenzamos nuestra crónica sobre agricultura, de la semana pasada. «Uno empieza a pensar —añadimos, refiriéndonos al mal cariz que presentaba el tiempo— en que pueden producirse encharcamientos en las zonas de depresión, pero todo depende de que el temporal amaine, en cuyo caso esas lluvias torrenciales habrían sido como una bendición del cielo en cuanto nos limitamos a considerar el beneficio que reportan a las siembras».

Desgraciadamente no se han confirmado nuestras esperanzas, pues desde entonces una borrasca siguió a otra, tomando también como núcleo central de descargas la cuenca del Guadalquivir, aunque generalizándose a toda España. Los temporales —nos decía un meteorologista al mediar la semana en curso—, siguen pasando de oeste a este, y es de esperar que en el transcurso de horas alcancen a la región murciana, pero debilitándose por la cola. Es decir, que es probable que las precipitaciones se atenúen pronto y vuelva la calma atmosférica.

Todo el mundo está enterado de las catastróficas consecuencias de las inundaciones en Sevilla y de las que también se han producido en Córdoba. Pero hay que tener en cuenta, además, que en el campo andaluz hay ya extensas comarcas encharcadas. Y en Tierra de Campos, la mar de agua, se han desbordado algunos ríos andaluces, como las de Monasterio de la Vega, Melgar de Arriba y Salices de Mayorca, Villada, etc., por salida de madre de los ríos Cea, Sequillo y Valderaduey. Este último cauce también ha lanzado su corriente sobre la comarca zamorana de Castroverde de Campos, en la que ha destruido sembrados. ¿Qué nos espera? Corramos, como ya tenemos dicho, con la contemplación de la excepcional sementera, prácticamente concluida y en su mayor parte nacida en condiciones óptimas. De toda España llegaban informes del más elevado tono ponderativo. «Hace muchos años que no conocemos una fase inicial de la campaña cerealista como ésta».

Se detendrá aquí el estrago o debemos sufrir nue-

vas calamidades aún? Frente a la risueña realidad de nuestra sementera de ahora, decíamos en los días finales de noviembre del año pasado: «La continuación de los temporales de lluvia, de duración e intensidad sin precedentes en este período otoñal, ha hecho que se retrasen mucho los trabajos de siembra de cereales. Esta situación ha hecho necesaria la adopción de medidas extraordinarias por parte del Ministerio de Agricultura, conducentes a lograr que cuantos medios de maquinaria y ganado de labor estén disponibles sean utilizados al máximo una vez que sus propietarios hayan realizado sus propias faenas y ante la eventualidad de que gran parte de estas operaciones de siembra no puedan realizarse a su debido tiempo. En ese sentido fueron ampliamente facultados los Gobiernos civiles».

La situación había llegado a ser tan dramática que en Consejo de Ministros se acordó reforzar aquellas medidas de auxilio. A tal efecto se autorizó al Servicio Nacional del Trigo para conceder nuevas cantidades de semilla de trigo de ciclo corto, en los casos en que no sean de aplicación las variedades de ciclo largo que recibieron los agricultores con anterioridad.

¿Cuán diferente era la situación del campo español a mediados de este noviembre, comparada con la del mismo período de 1960?

Ni que decir tiene que en extensísimas zonas de todas las regiones, actualmente no existe posibilidad de meter ganado, ni mucho menos las máquinas, y ni siquiera pueden entrar los braceros. La saca de la remolacha pasa por un período de paralización, y otro tanto puede decirse en lo que concierne a la recolección del algodón, pero en este caso con indudable perjuicio para la fibra que queda por recolectar en tierras de regadío.

Por esta razón decíamos recientemente, al comentar las cifras «definitivas» de producción algodonera que se habían difundido, que había que esperar a ver cómo remataba la recolección. Y ya vemos que tenemos que contar con merma respecto de las previsiones que se habían hecho.

PYRESA

## Ministerio de Trabajo

INSTITUTO NACIONAL  
DE PREVISIONMutualidad Nacional  
de P. S. Agraria

En los días 18 y 28 del mes de noviembre se han reunido en sesión la Comisión Provincial de la Mutualidad Nacional de P. S. Agraria.

Durante estas reuniones se dio cuenta de que el número de Comités Locales de la Mutualidad que funcionan en esta provincia, es de 247, donde se encuentran encuadradas 5.788 empresas agropecuarias; 14.960 mutualistas autónomos; 5.215 mutualistas hijos y 3.562 eventuales. Fueron aprobados los siguientes expedientes:

- 25 de Vejez e Invalidez.
- 43 de Nupcialidad.
- 9 de Natalidad.
- 3 de Viudedad.

Ascendiendo el importe de los mismos a 117.250 pesetas.

Se denegaron 3 solicitudes de Invalidez, 3 de Nupcialidad y 1 de Viudedad, por no reunir los requisitos exigidos.

Las prestaciones sanitarias otorgadas, durante octubre, primer mes de vigencia de la Mutualidad, en el orden de residencia, han sido de 44 internamientos, con 24 intervenciones quirúrgicas.

Palencia, 2 de diciembre de 1961.

## Reunión del Consejo General de la Mutualidad Agraria

El valor del «punto» ha sido  
señalado en 66 pesetasComenzará a abonarse en  
este mismo trimestre

Se ha reunido últimamente en Madrid el Consejo General de la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria, bajo la presidencia de don Francisco Labadie Otermín.

Entre las manifestaciones hechas a los miembros del Consejo por el presidente de la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria, don Lichio de la Fuente, hemos de destacar el análisis que hizo de los estudios realizados para determinar el importe del punto en la ayuda familiar, que la Mutualidad va a comenzar a abonar a sus afiliados desde este mismo trimestre en curso. El importe del punto será de 66 pesetas. El número de trabajadores con derecho a la ayuda familiar es de 325.960, con un total de más de 930.000 beneficiarios a su cargo. El número total de puntos es de 942.026. Para hacer frente a los pagos de la ayuda familiar durante el trimestre en curso y el próximo año 1962 se cuenta con una cifra de unos 769 millones, de los que 250 provienen de la aportación del Estado y el resto es la suma equivalente al subsidio familiar abonado a los trabajadores hijos y eventuales durante el último ejercicio, con el incremento natural al ser cinco los trimestres que ahora se evalúan.

A propuesta de uno de los consejeros se aprobó la concesión de las siguientes concesiones gratificadas: prótesis dental, miembros artificiales, aparatos ortopédicos en general, aparatos de fonación, cánulas traqueales, gafas y atenciones y masajes de los que sean atendidos como poliomielíticos. Se acordó igualmente para los trabajadores eventuales el reintegro del 25 por 100 de los gastos de farmacia que ellos abonen directamente cuando concurren especiales circunstancias de necesidad.

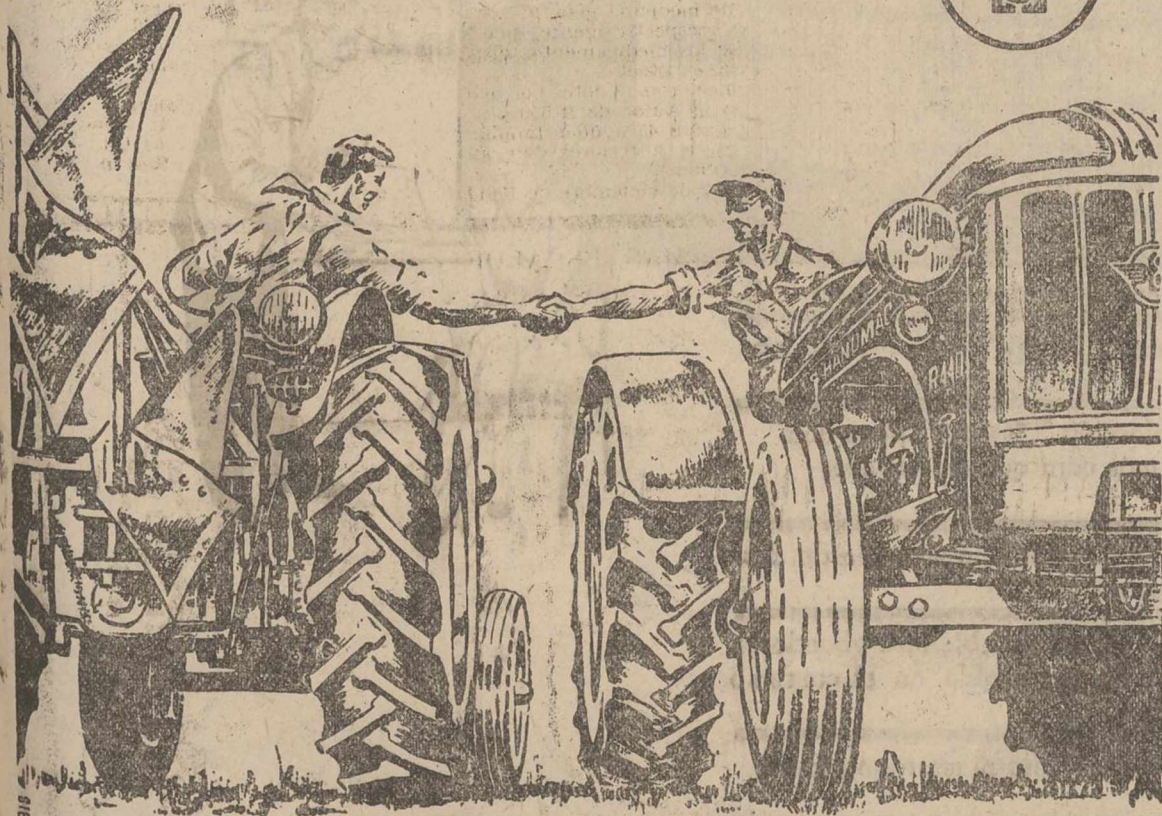
## Todos los Cojinetes

Grandes existencias en todos los tipos

REPRESENTANTE EN PALENCIA:  
Felipe Sanz Pascual  
Mayor Principal, 135 - Telf. 2260

EL ALMANAQUE AGRICOLA  
CERES 1962

Con 460 páginas, se acaba de poner a la venta en librerías, a 25 pesetas; y asimismo los libros «Cereales y Flores» y «Abejas y Miel». Se hacen envíos a reembolso, desde la administración de la Revista «Cereales». Apartado 270.—VALLADOLID.

LE FELICITO,  
ha elegido bien...!

## 4 modelos - 14 ejecuciones distintas

R 545

POTENCIA 65 c.v.  
PESO 3.600 kgs.

R 440

POTENCIA 45 c.v.  
PESO 2.410 kgs.

R 438

POTENCIA 40 c.v.  
PESO 2.050 kgs.

R 335

POTENCIA 35 c.v.  
PESO 1.875 kgs.

El peso de estos tractores es sin contrapesos y sin hidroinfilado

## HANOMAG BARREIROS

DISTRIBUCION GENERAL PARA ESPAÑA sate Princesa, 1 Planta 4ª MADRID  
AGENCIA PARA LAS PROVINCIAS DE ASTURIAS, LEON, PALENCIA Y SANTANDER:

## autisa

GENERAL ELORZA, 7. TELEFONO 5782 OVIEDO  
SUB-AGENCIA EN PALENCIA: AUTO REPUESTOS PALENCIA  
BURGOS, 15 TELEFONO 2313

GALLETAS  
FONTANEDA

MARIA · NATINA · TOSTADA  
Surtidos  
FONTANEDA · CAMPOO · FAMILIAR



# FERIAS Y MERCADOS

Persiste la atonía de semanas anteriores en los mercados de piensos. Las lluvias deslucieron y desanimaron los feriales ganaderos. Las cotizaciones de los corderos, en alza

## GRANOS Y PIENSOS

**CEBADA.** — Nada digno de ser reseñado, en relación con el mercado cebadero. Los precios no modificaron su situación anterior y tanto la oferta como la demanda persisten en las características apuntadas en anteriores informaciones.

Las cotizaciones, flojas, oscilan de 3'80 a 4'00 pesetas kilogramo en cebadas corrientes, para otros tipos de ladillas y cervenceras, se llega hasta 4'30 pesetas. Repetimos que el mercado de cebada está bastante en calma y desorientado aun cuando no sería de extrañar que reaccionara antes de finalizar el año.

**AVENA.** — Podría repetirse aquí la información de semanas anteriores. No variaron ni los precios ni la situación del mercado. Está baja la avena, llegando las mejores operaciones a 7'35 pesetas kilogramo en la región, aun cuando la cotización me-

Parece que le cuesta al mercado mayorista de piensos salir de su conocida atonía actual. Todos recordamos el tradicional empuje de otros años por estas fechas, cuando el engorde del ganado de cerda determinaba la mayor presencia de la demanda en las operaciones de compraventa.

En ello influye de forma clara la favorable situación de la montañera de bellotas, hallándose además la ceba por debajo de sus índices normales.

Los precios, pues, de los piensos persisten en la flojedad de anteriores semanas, sin que tampoco lo ayuzado del tiempo sea causa de mayor actividad en los mercados.

En honor a la verdad hemos de consignar que, como caso aislado y excepcional, en los últimos ocho días se han realizado algunas operaciones más que en jornadas anteriores, debido, sin duda, a la ineluctable del tiempo que ha obligado a establecerse el ganado.

También los feriales ganaderos han estado deslucidos por las lluvias. Se redujo bastante la concurrencia, aunque se vendieron bien los pocos ejemplares presentados, sobre todo en vacuno y ganado de cerda.

Los precios de los corderos continúan subiendo, con gran satisfacción de los ganaderos.

El equino mayor para matadero, de 12 a 14 pesetas kilo en canal; el menor, de 25 a 32.

Los carneros, a 48 pesetas por kilo en canal; las ovejas, de 50 a 52; los corderos lechales menores, de 37 a 39 pesetas por kilo en vivo.

**VALDERAS.** — Se vendieron algunas mulas de 4 a 6 años, oscilando los precios entre 11 y 13.000 pesetas.

Los potrancos y mulas inútiles para el trabajo, se vendieron a buen precio, sobre todo los primeros.

El equino mayor para matadero, de 12 a 14 pesetas kilo en canal; el menor, de 25 a 32.

Los carneros, a 48 pesetas por kilo en canal; las ovejas, de 50 a 52; los corderos lechales menores, de 37 a 39 pesetas por kilo en vivo.

**VALDERAS.** — Se vendieron algunas mulas de 4 a 6 años, oscilando los precios entre 11 y 13.000 pesetas.

Los potrancos y mulas inútiles para el trabajo, se vendieron a buen precio, sobre todo los primeros.

## MERCADO DE VINOS

Se conoce que la persuasión llevada al ánimo de los cosecheros y exportadores en cuanto a la protección del vino, por los organismos estatales, han dado como resultado una firmeza absoluta dentro, claro está, de los precios establecidos por el mercado de vinos.

Se habla, como es consiguiente con mayor alegría en las operaciones comerciales que se proyectan, y por parte de compradores, van acercándose con mayor animosidad a la pretensión de sus respectivos proveedores exigiendo como es natural solamente buena calidad y graduación que se les facilita porque es indiscutible la superior cocción que han elaborado este año.

Por eso, y aun no habiendo llegado a una conclusión definitiva para la proyectada exportación, que según nos dicen, está en muy buen camino, no es de extrañar que esperen mejorar sus cotizaciones y a ello esperan muy seguros de que no tardará en producirse.

Tampoco es probable, señalar que, aun dándose el caso de que estas ventas se realicen a Francia en el intercambio comercial establecido por muy elevados que sean el vino de calidad y unas proporciones de subida para colocarse en los tipos que hace tres años, estuvieron. Lo que si es cierto que hallarán una compensación remuneradora, garantizándose el valor de la mercancía, que ya es bastante.

También parecen haberse animado los mercados regionales y provinciales como consecuencia de esa estabilización.

## Las ovejas sardas avecindadas en Valladolid son campeonas de producción lechera

Los huevos de pollita a 12 pesetas la docena, y a 24 los de gallina

Valladolid. — (Servicio especial PY-RESA).

Diciembre se asomó con cara de invierno, y más vale así. Ha llovido mucho el mes pasado y las lluvias pasaron encharcadas, con miedo al temporal del pasado año, que no dejó sembrado bueno. Con temperaturas por debajo del cero puede Castilla y León darse por satisfecha. Son decisivos los primeros días de diciembre. Lueve por Santa Eulalia lloverá cuarenta días y una semana; y si lueve el día 3, todo el mes, es una sentencia mala, que casi siempre acierta.

**ALGARROBAS.** — Han dado un salto tremendo y están, sobre vagón Valladolid, a 5'50 y 5'60. Estos precios irán hacia arriba a fin de mes, como todos los años al llegar el frío y con él, la obligada estabilización.

**YEROS.** — No hay movimientos. Las operaciones se hacen entre 5'10-5'20.

**GUISANTES.** — Paralización casi total, 5'60-5'70.

**MAIZ.** — Flojísimo mercado por las importaciones recientes y la gran oferta española. Se cotiza entre 4'20-4'30 pesetas.

**ALMORTAS.** — 5'60-5'75.

**VEZAS.** — No hay existencia en toda Castilla o hay poca. Se traen vezas andaluzas. Como consecuencia, han subido de precio. Hasta la fecha se pagan aquí a razón de 6'25 pesetas kilogramo.

**OVEJAS EXTRAORDINARIAS**

Desde Valladolid se distribuyeron algunos lotes de ovejas sardas de las que los técnicos veterinarios dicen y no acaban. De los tres recursos — lana, carne, leche — del ganado ovino, uno de ellos, el de la leche, lo rebasan esas reses italianas tan espectacularmente, que cuando se habla de producción cualquiera puede creer que se trata de vacas y no de ovejas de la isla de Cerdeña. Dos de los cameros que han quedado en Valladolid para seminales dentro de un rebaño mínimo experimental de veinticinco cabezas, son hijos de dos campeonas de producción, con 498 litros en temporadas de 150 días. Naturalmente, han venido a España corderos adelantados — ya encintas — cuyas madres alcanzaron cuatro hectolitros, pero en Cerdeña quedaron algunas más con aportaciones superiores a seiscientos litros.

Esta raza es pequeña — más chica que la churra del Duero — de lana fina y de ignorada carne, todavía; pero, como lo que se busca es la producción lechera para reforzar el gran mercado de queso vallesolano parece que la busca de aclimatación en España tendrá buen éxito.

**MERCADOS**

El mercado de piensos apenas se ha movido en estos últimos dos meses y es ahora cuando empieza a dar señales de vida. He aquí los precios:

**CEBADA.** — De 3'85 a 3'95 pesetas kilo (sin saco), resistiéndose los compradores en llegar a las cuatro pesetas. Se espera, sin embargo, una reacción muy fuerte al terminar el año, si no hay nuevas importaciones.

**AVENA.** — Se opera poco. Precio, entre 3'50-3'60 pesetas kilo.

**CENTENO.** — Apenas se mueve por falta de existencias. Defiende el precio del mes pasado, 4'80 pesetas.

**PULPAS.** — A pesar de contar con dos fábricas de azúcar, el precio por tonelada es de 2.850 pesetas.

**LEGUMINOSAS.** — Las leguminosas tienden a subir y empiezan a escasear las alubias porque los agricultores que las cosechan se resisten a vender en vista de lo desabastecido que anda el mercado. He aquí los precios:

**LENTEJAS.** — Suben paulatinamente y se pagan en almacén entre 9 y 10 pesetas.

**GARBANZOS.** — En función del número de granos por onza, a 9'50 pesetas; 11 y 13'50 pesetas kilo los grandes, de 55-53 granos.

**ALUBIAS.** — Los hombres del campo se hacen fuertes con su mercancía. En general se pagan a 12 pesetas kilo y para contrarrestar las ambiciones de los teneadores se están comprando alubias gallegas de inmejorable presentación y coctura, a 9'25 pesetas. Las alubias leonesas, absolutamente paralizadas por falta de ofertas. Piden en el campo a 13'50 y 14'50 pesetas, llegando hasta 16'10 lo que parece disparatado.

**VINO.** — A pesar de que ya ha pasado San Andrés, no hay cotizaciones formales, se espera con los caldos viejos y nadie quiere hablar del precio inicial. De momento, el clarete de Fuensaldaña, Cigales y Mucientes mantiene el precio de 60 pesetas cántara de 16 litros. El caldo de este año es de inferior calidad al anterior, ni tiene buen grado de azúcar y alcohol, por lo que se cree bajará bastante. El cubierto — tipo Toro — de San Román de la Hornija, a 30 pesetas grado y hectolitro, y el blanco, a 40 pesetas cántara.

Los vinos de Rueda, La Seca, Nava del Rey, etc., no tienen ya cotización porque se dan embotellados, hasta 100 pesetas los tres cuartos de litro, singularmente los de Nava del Rey. En general, el vino blanco de Tierra de Medina del Campo se vende a 42 pesetas grado y hectolitro, alrededor de cien pesetas cántara en almacén medio mayorista.

Los vinos de Vega Sicilia, tintos fuera de serie y superiores a los Borja y Rhin, seguirán a 125 y 150 pesetas botella.

**HUEVOS.** — En la provincia más avícola de España y a pesar de las exportaciones de huevos que se están llevando a cabo para Inglaterra y Alemania la docena de huevos de polla — hasta 50 gramos — se compra en el mercado por mayor a doce pesetas. Los de más de 55 gramos, hasta 24 pesetas.

**Luis CALABIA**

he aquí el...



UN REGALO DE BUEN GUSTO

**AVICULTOR APICULTOR GANADERO**  
Completo surtido en material para sus explotaciones a precios sin competencia. Solicite catálogo gratis.  
**Ferama** Avda. Universidades BILBAO

**DKW INDUSTRIAS DEL MOTOR, S. A.**

**PREMIA DE NUEVO A DON JAIME ANDRES URETA**



Recientemente en la reunión general de Concesionarios, que todos los años celebra INDUSTRIAS DEL MOTOR, S. A. de Vitoria, se acordó conceder a D. JAIME ANDRES URETA la Placa de Plata para la Agencia de Burgos por «LA MEJOR VENTA REALIZADA DURANTE EL EJERCICIO DE 1961».

Como se recordará el primer galardón de Placas de Plata de DKW, el año pasado fue también para D. JAIME ANDRES URETA, como reconocimiento a las actividades desarrolladas en SU AGENCIA DKW, EN VALENCIA.

El pasado domingo y en la vecina ciudad de Burgos, con el fin de hacer partícipes de esta nueva distinción a sus empleados y obreros, D. JAIME ANDRES URETA, reunió a todos ellos en el Restaurante «Auto-Estaciones», donde pasaron unas horas de convivencia, tanto el personal de Burgos como el de Valencia, acompañados de sus respectivas esposas.

Ochenta comensales se reunieron en Burgos y allí nombraron de su organización a la señorita MARIA DEL CARMEN ANDRES, hija del Director de la Empresa, obsequiándola con un espléndido ramo de claveles.

Felicitemos efusivamente a don Jaime Andres Ureta —concesionario para Burgos y Valencia de DKW—, deseándole nuevos logros en su industria que tan acertadamente dirige.

P. S. A.

tilas, de 5'40 a 5'70 pesetas kilogramo.

**ALMORTAS Y YEROS.** — En la misma zona, de 5'20 a 5'45 pesetas kilogramo.

**ALFALFA.** — Los precios de la alfalfa henebrada se mantienen de 2'20 a 2'60, correspondiendo las cotizaciones más altas a la región Centro.

## FERIALES GANADEROS

**MEDINA DEL CAMPO**

En lanar, los lechazos continúan con precios firmes, pagándose a 35 y 36 pesetas. Los corderos para matadero, a 25 pesetas kilo vivo. Ovejas de desecho, a 14'25 pesetas.

El vacuno para matadero, las vacas buenas, de 40 a 41 pesetas kilo canal, y los toros buenos, a 46 pesetas.

Los cerdos blancos cebones de muy buena calidad, a 35 pesetas kilo vivo. En el matadero viene pagando a 42 pesetas kilo canal.

**VITORIA**

El pasado mercado estuvo bastante animado.

Las cotizaciones fueron: Las crías de porcino de dos meses se vendieron entre las 700 y las 1.100 pesetas; los primales, de 1.800 a 2.300; los animales para engorde, de 2.700 a 3.700; el cebado, a 35 y 36 pesetas kilo en vivo.

La pareja de bueyes de trabajo, entre las 25 y las 36.000 pesetas; la de novillo, entre las 23 y las 25.000 pesetas.

Los bueyes para abasto, de 37 a 40 pesetas kilo en canal; las vacas, de 39 a 42; los novillos, de 48 a 52; las terneras, de 56 a 62.

**PROPIEDAD INMOBILIARIA**

**VENTAS:** Una de los mejores solares de VALENCIA; 1.000 m<sup>2</sup>, tres fachadas, emplazamiento magnífico, inmejorable vivienda subvencionada aparte planta baja, etc.

**RUSTICA:** 150 Ha. secano, algo regado y monte, bien situada, fácil explotación. Interesante, urge.

**Fincas:** Aguado Losada, Valentín Calderón, 9. VALENCIA

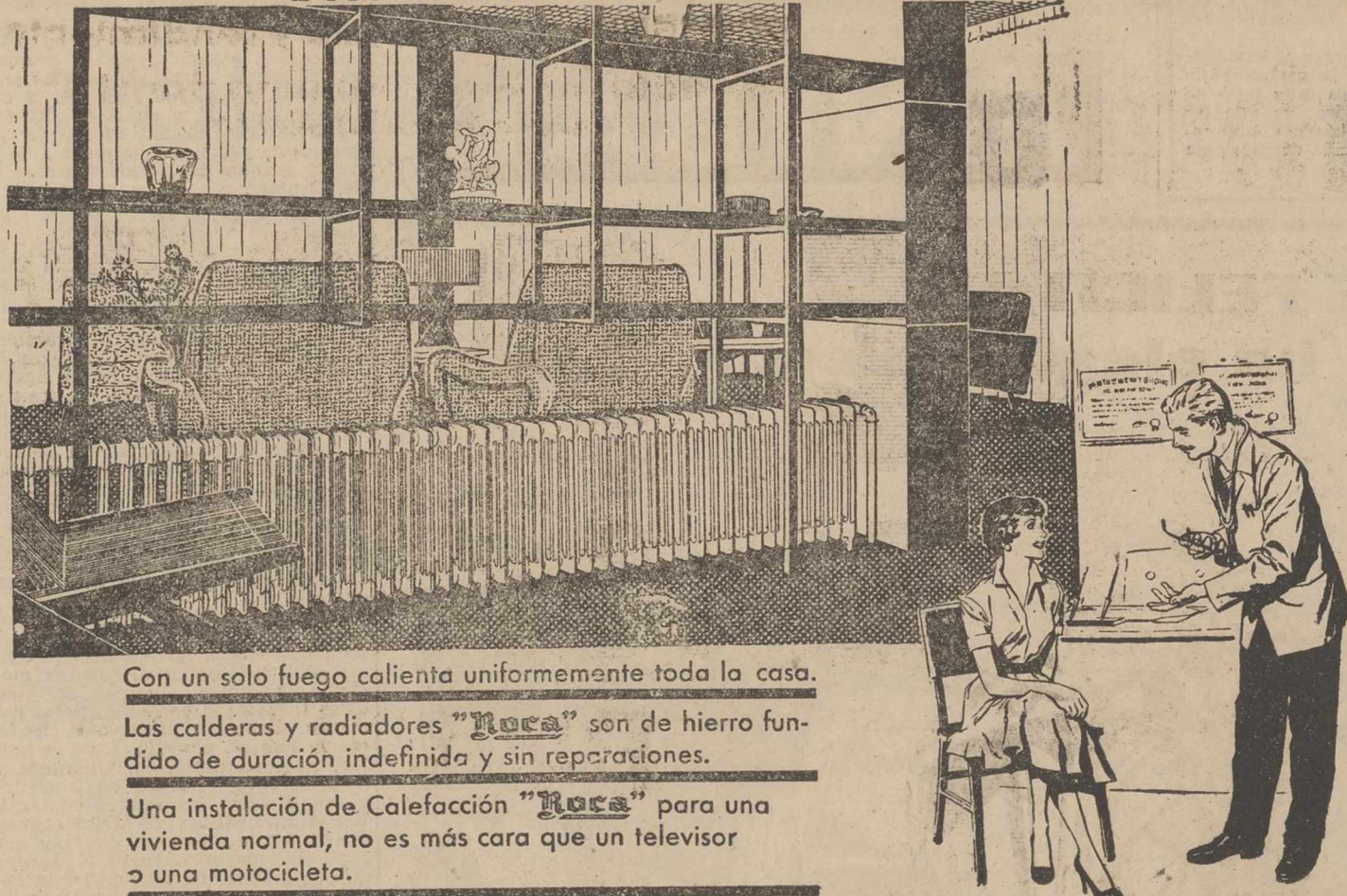
## UN DOLAR QUE PUEDE VALER UN MILLON DE PTAS.

Como en años anteriores, la popular revista DOLAR.—La que enseña a vivir y a triunfar, obsequia a cuantos lo soliciten, con un dolar, que puede valer un MILLON de pesetas.

José Luis de Castro Vázquez de Prada, director propietario de dicha revista, quiere así compartir la suerte con sus amigos, clientes y favorecidos valencinos, a los que tanta gratitud debe.

Los de fuera de la capital limitense a mandar sobre franquizado con su dirección a AGENCIA CASTILLA. M. Azcoitia núm. 5, y a correo seguido recibirán el cheque, que el día 22 de diciembre puede convertirse en el MILLON de pesetas.

## EL SISTEMA MAS PERFECTO Y ECONOMICO DE CALEFACCION



Con un solo fuego calienta uniformemente toda la casa.

Las calderas y radiadores "Roca" son de hierro fundido de duración indefinida y sin reparaciones.

Una instalación de Calefacción "Roca" para una vivienda normal, no es más cara que un televisor o una motocicleta.

Calefacciona perfectamente desde una vivienda de dos habitaciones hasta un gran inmueble.

Instalando un acumulador adecuado obtendrá abundante agua caliente sin aumento apreciable en el consumo de combustible.

Conserva el aire puro sin quemarlo ni impregnarlo de gases y tufos nocivos.

La Calefacción "Roca" expulsará de su hogar el frío y la humedad, emitiendo un calor suave y agradable que protegerá en invierno su salud.

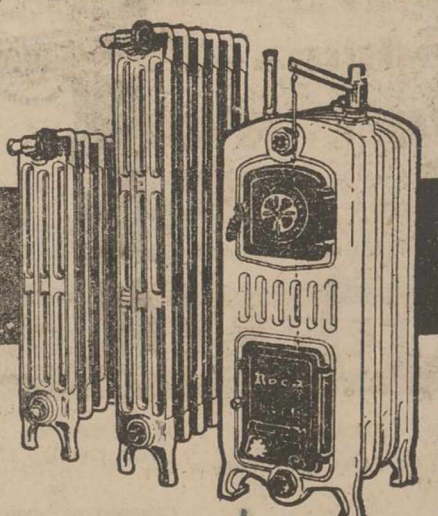
calefacción "Roca"

**COMPANIA ROCA-RADIADORES**

OFICINAS CENTRALES: GAVA RAMBLA, 2  
EXPOSICIONES: MADRID (14) ALCALA, 61  
BARCELONA (7) PASEO DE GRACIA, 28

Solicito me remitan gratuitamente folletos donde hallaré más detalles sobre los aparatos de calefacción "Roca"

NOMBRE..... CALLE.....  
POBLACION..... PROVINCIA.....



**TRACTORES DEUTZ**

30 - 40 - 50 - 65 HP  
ENTREGA INMEDIATA

**MICHAISA**

Avda. Modesto Lafuente, 16  
PALENCIA



# Deportes

## Hoy, en La Balastera, "Peñaranda"- "Palencia"

El partido dará comienzo a las 3'45 de la tarde

Por unas circunstancias o por otras, el hecho es que de nuevo se ha producido una gran expectación en la afición local para acudir a presenciar el partido de Campeonato, último de la primera vuelta, que se celebrará el domingo en La Balastera entre el «Peñaranda» y el «Palencia».

Alcornoque es, y no pequeño, la visita de un equipo catalán el «Peñaranda», que de la noche a la mañana surge como un pequeño meteoro, salta de la categoría regional a la nacional, y en vez de ser, como parecía lógico, uno de los más débiles del Grupo está dando disgustos a unos y a otros, por su regularidad, por su entusiasmo y por su clase. Esto, ya, repetimos, es uno de los atractivos del partido.

Y aun existen otros mayores, en cuanto a la afición local. Los últimos acontecimientos, los bajos rendimientos del equipo local por «lo» que ya hemos dicho en otras ocasiones, y la «bomba» de la Directiva en su enérgica nota, en la que pone de relieve que ante todo y sobre todo está el Club, y que a defenderlo se apresta con los medios legales que tiene a su alcance y, que en verdad, no son pocos; la promesa formal de algunos o de todos los jugadores más directamente afectados en el sentido de que de ahora en adelante pondrán sus particulares pareceres y amistades, ante el mayor rendimiento en favor del Club; los mismos esfuerzos de la Rectoría del «Palencia», que con una celeridad que no podemos menos de aplaudir, como lo aplaude toda la afición, trae

nuevos elementos que puedan suplir, un nuevo jugador en «La Balastera». Esto representa que no se pierda ni un minuto en la realización de esfuerzos por costosos que éstos sean. Por eso también la afición, comprendiendo, se dispone a cumplir con su misión específica de acudir al partido para comprobar si las promesas de los jugadores, son, como, esperábamos, una realidad. Claro que sin impacientarnos durante el partido, porque no siempre salen las cosas como se pretende. Confiamos, eso sí, en que a lo largo del mismo el «Palencia» vuelva a ser lo que ha sido, mostrando su gran clase y su empuje y entusiasmo, dentro de las nobles normas deportivas, para conseguir una brillante victoria. El aficionado debe también confiar en ello y, repetimos la idea, no mostrar demasiada impaciencia si la victoria no se ve de momento clara. Porque hay que dar al contrario una categoría. Ni más ni menos la que, por su historial en este Torneo, se está mereciendo, y está poniendo de manifiesto, que no es fácil, ni mucho menos, desbordar a sus muchachos. Y, porque en fin de cuentas, en los encuentros de fútbol no siempre gana el mejor o el que más se lo merece.

El partido dará comienzo a las 3'45 de la tarde y será arbitrado por el colegiado leonés señor Bayón. Lo que hace falta ahora es que nos divirtamos y que la victoria, sonría al final para los colores de casa, tras habérselo merecido como esperamos. Lo que parece cierto es que La Balastera se llenará como nunca, brille el sol o haya niebla, o llueva.

**DIA DE LA MADRE Y DE LAS CONCHITAS**  
Vea domingo Exposición  
**Novedades JULITA**

**ALMACENES ELECTRICOS SUHECA, S.L.**  
• CONDUCTORES  
• TRANSFORMADORES  
• MOTORES Y GRUPOS  
• MATERIAL DE ALTA  
• PEQUEÑO MATERIAL

# Su tractor EBBRO

44 HP

**PRIMERO** en cifra de ventas.  
**PRIMERO** en cifra de producción.  
**PRIMERO** en economía y rendimiento.  
**PRIMERO** en costo mínimo por H. P. de fuerza efectiva.

ahora

# 175.000 pesetas

CON EL MEJOR SERVICIO  
Y LA MEJOR GAMA DE  
APEROS  
**RANSOMES-EBRO**

# EBBRO

\* Precio en fábrica Barcelona a partir del 24 de Noviembre de 1961.



Concesionarios en toda España



## LOS EQUIPOS FRENTE A FRENTE

| PENARANDA                                             |                  |             |               |               |
|-------------------------------------------------------|------------------|-------------|---------------|---------------|
| (2) Antonio                                           | (5) Carlos       | (3) García  | (6) Santiago  | (11) Escudero |
| (7) Candi                                             | (4) Sierra       | (9) López   | (10) Octavio  |               |
| (8) Cecil                                             |                  |             |               |               |
| Argos (11)                                            | Sanz (10)        | Collado (9) | Boni (8)      | Horacio (7)   |
|                                                       | Inchaurreaga (6) |             | José-Luis (4) |               |
| Román (3)                                             | Bazaco (5)       | García (2)  |               |               |
|                                                       | Obregón          |             |               |               |
| PALENCIA C. DE F.                                     |                  |             |               |               |
| Campo: LA BALASTERA.—Arbitro: BAYON.—Hora: 3'45 TARDE |                  |             |               |               |

## MOSAICO DEPORTIVO

**LUIS SUAREZ, RESTABLECIDO**  
Roma, 2.—Tras ser dado definitivamente de alta de la lesión que le

ha tenido apartado más de un mes de los terrenos de juego, el jugador español de fútbol, Luis Suárez saldrá hoy de esta capital con dirección a Milán, con el fin de reintegrarse al Internacional, primero en la clasificación de la liga italiana.

Suárez realizó una prueba esta mañana, sin sentirse en ningún momento. Después del entrenamiento, el médico del Inter, doctor Quarenghi, declaró que el jugador está clínicamente curado. Suárez deberá continuar sus entrenamientos hasta que recupere la forma, añadió el médico.

**EL PARTIDO FRANCIA-ESPAÑA, A LAS DOS Y MEDIA DE LA TARDE**  
Madrid, 2.—Los dieciséis jugadores seleccionados por Escartín para el encuentro de fútbol internacional Francia-España, quedarán concentrados en la capital de España el martes próximo. El jueves día 7, a las 11'40 de la mañana saldrán con destino a París, en donde volverán a emprender un viaje de 25 kilómetros hasta Châtigny, donde se alojarán durante su breve estancia en el país vecino.

El partido España-Francia, se jugará en el estadio de Colombes y comenzará a las dos y media de la tarde.—Añil.

**BUENO ENTRE LOS SELECCIONADOS «B»**  
Madrid, 2.—Un nuevo jugador (Bueno, del Real Madrid), integra la lista de seleccionados del equipo futuro internacional de España, en la categoría B, siendo así 20 el número de preseleccionados. Todos ellos han recibido órdenes de concentrarse en Zaragoza, el martes próximo.

En la capital aragonesa jugarán un partido de orientación al día siguiente, miércoles, después del cual el número de concentrados quedará reducido a 16.—Añil.

**CARMELO ESTA CONTENTO EN EL BILBAO, PERO...**

Bilbao, 2.—A propósito de los rumores circulados sobre el traspaso de Carmelo al Valencia, el jugador ha manifestado a un periodista bilbaíno que hay algo pero no con él sino entre club y club. En el Atlético estoy ahora encantado y no me puedo quedar, pero tengo 29 años y debo pensar en mi porvenir. Tengo ya un chiquillo y francamente no he ahorrado dinero en estos tiempos pasados, que no han sido de las vacas gordas precisamente. Todavía no me han hablado nada, pero hay algo. Desde luego todo depende de que se autorice mi traspaso.—Añil.

**EL ATLÉTICO ESPERA AL ZARAGOZA**

Madrid, 2.—El Atlético de Madrid ha concentrado a sus jugadores en un hotel de San Lorenzo de El Escorial, ante su próximo encuentro frente al Zaragoza.

La posible alineación del Atlético, el próximo domingo, será la siguiente:

Madinabeytia; Rivilla, Callejo, Calleja; Chuzo, Amador; Jones, Adelardo, Mendoza, Peiró y Collar.

Se encuentran también concentrados Foz, Glaria, Domínguez y Gasca.—Añil.

**EL MADRID A VALENCIA**

Madrid, 2.—El Real Madrid salió anoche para Valencia, por ferrocarril. Su probable alineación frente al Valencia, es:

Araquistain; Pello, Santamaría, Miera; Isidro, Pachín; Tejada, Del Sol, Di Stefano, Félix Ruiz y Gentó.

También se desplazaron Domínguez, Marquitos, Vidal y Herrera, así como el entrenador, Miguel Muñoz.—Añil.

**ALINEACION DEL ZARAGOZA**

Madrid, 2.—La expedición futbolística del Real Zaragoza, está instalada en un hotel de la vecina localidad de El Plantío, donde espera el partido de mañana en el Estadio Metropolitano frente al Atlético de Madrid. Su entrenador, César, ha manifestado que alineará a los siguientes jugadores:

Portero: Yarza.  
Defensas: Cortizo, González, Reja.  
Medios: Isasi y José Luis.  
Delanteros: Miguel, Duca, Murillo, Marcelino y Seminario.—Añil.

**Doctor Angel Casas**  
MEDICINA INTERNA

Mayor, 3  
Tel. 1948  
Consulta de 11 a 1

## Aquí el Duende de La Balastera

### Vuelta de Sanz y debut de Boni frente al Peñaranda

El Jaén, probablemente, jugará el día 8 en La Balastera

Contestación a cuatro chicos de Guardo que quieren ver al «Palencia»

—¿Qué hay Duende, además de agua por todas partes?  
—Antes de nada quiero hoy contestar a una carta.

—Correspondencia tenemos!  
—Son muchas las cartas, muchas, las que he recibido esta semana y para que veas cómo es la afición palentina, para que sepas qué clase tiene, en todas (aquí se conoce a los amigos) se escribe el más entusiasmado «¡Palencia! ¡Palencia! ¡Palencia!».

—¿Y por qué vas a contestar sólo a una?  
—Viene firmada por cuatro chavales de Guardo, en una de las firmas me parece que leo J. Landáburu, y derrocha simpatía.

—¿Y por qué la carta antes?  
—Aquí está: «Sr. Duende de La Balastera. En primer lugar le diremos que somos una pandilla de amigos que nos gusta mucho el fútbol y somos unos grandes admiradores del Palencia».

Nosotros quisiéramos ver alguna vez al Palencia jugar en La Balastera, pero nuestros padres dicen que somos muy jóvenes, porque tenemos de 13 a 14 años, pero algún día bajaremos a jugar y entonces ya estaremos en Segunda División, que será muy pronto.

Nuestro mayor ilusión es ver jugar al Palencia-Guardo. Guardo no es que sea muy bueno pero este año ganó el «Torneo de la Amistad».

Sr. Duende nos leemos todas las noticias que usted da en EL DIARIO VALENTINO.

Bueno y ahora nos despedimos de usted gritando muy fuerte: «¡Palencia! (que es el mejor) y ¡Viva Guardo!».

—Efectivamente derrocha simpatía. ¿Tu respuesta Duende?

—Abi ya. Sólo unos chavales «femeninos», que es un calificativo muy de ahora. Quizás os excedáis un poco en vuestro entusiasmo, pero así, con ilusión es como mejor se entiende la vida. Ahora que como esperar a que el Palencia suba a Segunda para venir a verle jugar? Os voy a proponer

una cosa sencilla. El próximo día 17 se juega en La Balastera el Palencia-Salmantino. Para ese día, seguramente ya tenéis vacaciones y podríais conseguir que vuestros padres encontrasen algún coche que os traiga a ver el partido. Sería un buen regalo de Pascuas. Además, si venís, los jugadores del Palencia «os dedicarían» el partido y yo supongo que la directiva os invitara, a la gratis a La Balastera a vosotros cuatro. Yo «no mandos nada, pero creo que todos, vuestros padres y los directivos, nos dirían que sí. A esperar la respuesta y que siga el entusiasmo grito en vuestros corazones».

—¿Noticias de hoy?  
—Confirmada la alineación del Palencia, que ayer te adelanté y que tratará de ganar al Peñaranda. ¿Novedades? Ya sabes: la reaparición de Sanz y el debut de Boni.

—¿Algo más?  
—Siguen las gestiones. Y el día 8 en el partido amistoso veremos dos o tres nuevos «a prueba».

—¿Quién jugará en La Balastera ese día?  
—Probablemente el Jaén, en lugar del San Fernando.

—Fin del interregatorio.  
—Te espero a las 3'45 de la tarde en La Balastera, donde dedicaremos a esos chavales de Guardo nuestro «¡Palencia!».

Si usted deposita en Correos sus felicitaciones de Navidad antes del 18 de diciembre, habrá colaborado eficazmente con los servicios postales y se habrá evitado las esperas y apremios de última hora.

## ATLETISMO

**HOY A LAS 12, CAMPO A TRAVES EN EL SOTILLO**

En el Sotillo de los Cañonigos, a las doce horas, se celebrará la primera competición de Campo a Través, organizada por la Federación Palentina de Atletismo.

La prueba corresponde a la primera jornada del II Trofeo Inauguración, siendo las distancias a correr, las de 1.800 metros para juveniles; 2.500 para juniors y 3.900 metros para seniors.

Se espera una nutrida participación de juniors y seniors y también un numeroso grupo de juveniles que se están preparando con vistas a sus Campeonatos Provinciales.

El recorrido será todo el por el Sotillo.

También es de esperar, como en años anteriores, numeroso público que sigue con verdadero interés estas competiciones que van teniendo muchos seguidores.

Las inscripciones pueden hacerse media hora antes en el lugar de competición.—M. F.

## Moto Club Palentino

**Hoy domingo, día 3, la prueba EL LITRO**

Hoy, domingo, día 3 de diciembre, se celebrará la tradicional prueba motociclista denominada «El litro».

Esta comprenderá dos categorías: Primera para motos desde 60 hasta 75 c. c., y segunda reservada para motociclistas desde 125 c. c. en adelante.

Las pruebas comenzarán a las once y media de la mañana, en el sitio de costumbre, Cardenal Cisneros. Serán premiados los cinco primeros de cada categoría, entregándoseles trofeo a cada uno de los vencedores.

Sólo serán admitidas aquellas motocicletas que lleven su carburador de origen o el correspondiente a su cilindrada, siendo automáticamente rechazados aquellos vehículos que no cumplan lo indicado.

Las inscripciones podrán efectuarse momentos antes de dar comienzo, pero antes de las once y cuarto de dicho día.

Recordamos a todos los motoristas, que esta prueba es una buena ocasión para comprobar el verdadero gasto de su máquina, invitándoles el Moto Club Palentino a participar a esta prueba, que celebra solamente una vez al año.



EL SEÑOR

**Don Juan Ceinos**

Falleció en Carrión de los Condes  
Después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su desconsolada esposa doña Ángela Antolínez Pérez; hijos Eladio, Gregorio, Carmen, María Dolores y Angellita Ceinos Antolínez; hijos políticos Eusebio, Francisco, Maurina y Pablo; nietos, hermanos Gregorio, Gerardo y Dativa Ceinos Luengo; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Suplican a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma.

## ¡ACONTECIMIENTO!

El Espectáculo del año que actualmente triunfa en el Calderón de Madrid, el miércoles día 6, en

**Teatro Principal**  
La estrella mundial

**IMA SUMAC**

del super-Espectáculo Internacional

**MUNDIAL HALL**

y una selección de primeras figuras

El Rey del ritmo cubano

**MARCO RIZO**  
La bella cantante americana

**NADINE KENT**  
Conjunto coreográfico

**BALLET ALTAMIRA**  
con

**LAS MARCHENERAS**  
y

**PARRA'S**

La tropical

**Orquesta los GUAPACHOS**  
y las fabulosas reinas de la simpatía

**Hermanas Benítez**

¡Dos orquestas de exhibición!  
Dirección y producción musical

**MOISES VIVANCO**  
Sorpreniente, grandioso, un espectáculo que nunca olvidarán

El miércoles UNICO DIA



# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Fuerzas del Gobierno congoleño ocupan varias poblaciones en Katanga

La noticia, que no ha podido ser confirmada, afirma que son cinco las ciudades conquistadas

Leopoldville, 2.—Según informa la agencia de noticias congoleña ACP, el dirigente baluba Ilunga ha dicho que las tropas del Gobierno Central han tomado la ciudad de Kongo, en el Norte de Katanga y han obligado a la gendarmería katanguense a rendir sus armas.

La información, que no ha podido ser confirmada inmediatamente, añade que, según Ilunga, las ciudades de Nyunzu, Bandera y Kabalo han caído también en poder de las fuerzas congoleñas.

Ilunga, vicepresidente del partido Balubakat, ocupa también el cargo de comisario de distrito del Gobierno Central congoleño en Albertville, en el Norte de Katanga.

Se ha informado asimismo que la gendarmería de Katanga ha sido expulsada de Manono, otra importante ciudad de la zona septentrional katanguense, ocupada únicamente por tropas de las Naciones Unidas.

La agencia congoleña ACP, informa que alrededor de dos mil guerrilleros katanguenses habían convertido la ciudad de Kongo en una fortaleza.

## El Gobierno francés consigue un respiro

Al no tener que plantear la cuestión de confianza por el impopular presupuesto para 1962

París, 2.—(Por Joseph W. Grivg) El Gobierno francés, cuya situación era muy apurada, ha conseguido un respiro en el Parlamento.

Se ha casado la hija de los condes de Sástago

Fueron padrinos la reina Fabiola de Bélgica y el conde de Barcelona

Madrid, 2.—Se ha celebrado hoy la boda de la señorita Pilar Escrivá de Romaní y Pataca, hija de los condes de Sástago, con don José Antonio Nuñez-Robles y Rodríguez de Valcárcel, Marqués de la Roca y Conde de Petaguan, en la iglesia de San Jerónimo el Real.

El matrimonio ha sido apadrinado por Su Majestad la Reina Fabiola de Bélgica, amiga íntima de la desposada, representada por la madre de la novia, doña Josefa Patino y Fernández-Durán, Condesa de Sástago, y por Su Alteza Real el Conde de Barcelona, don Juan de Borbón y Battenberg, representado por el padre del novio don Fernando Nuñez-Robles y Aliano, Marqués de Montal, de Montenuovo y de la Calzada, Barón de Valcárcel.

Firmaron el acta matrimonial como testigos, por parte de la novia y sus hermanos el Marqués de Aguilar y del Conde de Glines, su cuñado el Marqués de Bendana, su primo el Marqués del Castellar, el Duque de O'Serres, el Marqués de Espinardo, sus tíos el general Méndez Vigo, el Conde de Valcubierre y don Joaquín Patino, y los hermanos de la reina Fabiola, Marqués de Casa Riera y Conde de Saltes.

Por parte del novio, sus cuñados don Jaime Barzanilla y don José Chavarrí; su sobrino el Conde de Vedemari; sus primos los Condes de Belascolin y Torrefiel; don Joaquín García del Castillo, don Rafael Tasso, don Enrique Gómez-Trenor, el general García Vegas, los Marqueses de Amurrio y de Aluna y don José María Cubillo y de León.

La aristocracia y numerosa concurrencia, unos 1.200 invitados, entre los que se hallaban los Marqueses de Villaverde, fueron después obsequiados con una comida en el Hotel Palace.

El viaje de novios lo realizan a Italia y lo finalizarán en Bruselas para hacer una visita a su egregia madrina.—Cifra.

## Ishombe no tiene proyectos de ir a Rio de Janeiro

Brazzaville, 2.—El presidente Moïse Tshombe, de Katanga, no tiene proyectos de ir a Rio de Janeiro, según fuentes allegadas al jefe ejecutivo katanguense.

Añaden que Tshombe regresará por vía aérea a Elisabethville, después de sus conversaciones con el presidente de la República del Congo (ex-Congo francés), Fulbert Youlou.

Se especula con el rumor de que el presidente Youlou trate de mediar entre el presidente Tshombe y el jefe del Gobierno central congoleño. Oyrid Adoula, y conseguir que celebren una reunión en campo neutral.—Efe.

de un respiro en el Parlamento. La situación se desahogó a las cinco y veinte minutos de la madrugada, al procederse en la Cámara Baja a la segunda lectura del impopular presupuesto para 1962, sin tener que recurrir el Gabinete a la maniobra de una votación de confianza.

El primer ministro, Debré, que ha defendido el presupuesto a capa y espada, tuvo la precaución de obtener por adelantado la aprobación del Gobierno para, en caso necesario, plantear la cuestión de confianza. Con arreglo a la constitución de la V República, cuando el Gobierno solicita una votación de confianza, el proyecto de ley se convierte automáticamente en ley, a no ser que la oposición replique con una moción de censura. Si ésta no es aprobada, el proyecto también se convierte automáticamente en ley.

En el caso de que se aprobase la moción de censura, el presidente Debré podría disolver la Asamblea, cosa que temen la mayor parte de los diputados.

Ahora el presupuesto pasará al Senado, que ya ha rechazado algunas de sus cláusulas, y luego volverá a la Asamblea Nacional, en un plazo de diez días, para una tercera y última lectura.

El Gobierno se ha sorprendido por el hecho de que el ex-prim ministro Antoine Pinay, dirigente de los independientes (conservadores), haya salido de su retiro político ayer por primera vez desde que abandonó el Ministerio de Hacienda en 1960. Pinay dijo en un discurso pronunciado en Lyon: «La actual política no es la que deseábamos seguir a finales de 1958, que fue respetada y abandonada en el año siguiente».

«El pueblo cree —aseguró— que no ha podido gozar de los beneficios de nuestra expansión económica. No veo beneficio en hacer inversiones —añadió— como un submarino atómico, una factoría para separar los isótopos y el mayor trasatlántico del mundo «franceses», mientras que se carece de cosas esenciales como un nuevo sistema de aguas.—Efe.

¿No murieron Hitler y Eva Braun?

Los Angeles (California, Estados Unidos), 2.—David Yutan, concejal del Ayuntamiento de Tel-Aviv, cree que Adolf Hitler y Eva Braun no han muerto.

Yutan, que está dando la vuelta al mundo en favor del Fondo Nacional de Israel, dijo a los periodistas que hay pruebas de que Hitler no murió en un «bunker» de Berlín.

El Caudillo ha abierto el Consejo de Ministros de hoy con el examen de los informes sobre la situación creada en la ciudad de Sevilla por el desbordamiento del Tamaritillo, a consecuencia del persistente temporal de lluvias de las últimas semanas.

El Gobierno, después de considerar detenidamente los graves problemas planteados por la extensión y el volumen de las inundaciones en la capital andaluza, tomó el acuerdo de aprobar diversas medidas de urgencia para reparar los daños causados en los servicios públicos y de Sevilla, en las viviendas y en las existencias de establecimientos de artículos de primera necesidad.

El Gobierno acordó también, por decreto-ley, la declaración de días inhábiles, la concesión de moratoria fiscal y de obligaciones de pago de otro carácter, el otorgamiento de créditos y subsidios de paro, de aplicación todo ello a la ciudad de Sevilla y a otras zonas geográficas afectadas.

Para dictar cuantas medidas sean convenientes en orden a la reparación de los perjuicios causados, ha sido nombrado delegado permanente del Gobierno en la capital andaluza el ministro sin cartera don Pedro Gual Villalón.

El Gobierno, en nombre de la nación, hace público su más profundo sentimiento por la desgracia que aflige a Sevilla, a las otras zonas geográficas afectadas, y agradece y valora las pruebas de hermandad nacional y la actuación abnegada de las fuerzas del ejército y de cuantos han intervenido en los trabajos de salvamento.

Al mismo tiempo, el Gobierno expresa su gratitud por los sentimientos de condolencia y por los ofrecimientos y auxilios recibidos de las provincias limítrofes.

El nuevo Embajador de España en Atenas, don Juan Ignacio Luca de Tena, Marqués de Luca de Tena, nació en Madrid, el 23 de octubre de 1897. Se educó en el Colegio de los Hermanos Maristas y en la Universidad de El Escorial, donde cursó la carrera de Derecho, que terminó en la Universidad Central de Madrid.

Terminada la carrera de Derecho, ingresó en «Prensa Española». Asumió la dirección de «Blanco y Negro» desde 1925 a 1929. En este último año se hizo cargo de la dirección de «A B C» hasta febrero de 1936, y luego nuevamente en marzo de 1939 hasta fines de 1940.

La vocación literaria ya prendida a los recuerdos de su niñez. Como autor dramático, a cuya actividad se ha dedicado muy especialmente, ha escrito y estrenado más de 40 comedias. Ha obtenido los siguientes Premios de Teatro: en 1935, el Premio Piquer, de la Real Academia Española por su comedia, «¿Quién soy yo?»; en 1949, el Premio Nacional de Teatro por su comedia «Dos mujeres a las nueve»; en 1951, el Premio Agustín Pujol para la mejor comedia social, por su obra «El Conde de sin alas»; en 1953, el Premio Nacional de Teatro por su comedia «Don José, Pepe y Pepito» y los Premios María Rolland de Teatro en los años 1957 y 1959, por sus comedias históricas «¿Dónde vas Alfonso XII?» y «¿Dónde vas, triste de ti?».

Fue elegido diputado a Cortes por Sevilla en 1923, con el carácter de monárquico independiente. Durante la

## Espléndida cosecha de naranja en Puente Genil

Ha empezado la recolección en aquella zona

Puente Genil (Córdoba), 2.—Ha comenzado la recolección de la naranja en toda esta zona. La cosecha se presenta magnífica, tanto en este término de Puente Genil como en los de Aljaima, Cartama, Alora, Pizarra y Palma del Río.

En los citados términos se ha intensificado muchísimo las plantaciones de las naranjas llamadas «chinas» y «mandarinas».

Las exportaciones tienen como destino, principalmente, Alemania, Inglaterra y Francia. Los precios que rigen actualmente son: «Chinas», a cinco pesetas el kilo; «duches o malinas», a tres pesetas kilo; «Washingtonas», a cinco pesetas kilo; «mandarinas», a 4'50 pesetas kilo.—Cifra.

El Banco de Vizcaya en Bilbao cambia de horario

De 8'50 a 13'30 y de 15'40 a 19

Bilbao, 2.—Por una mayoría, que se ha pronunciado en contra del nuevo horario de trabajo, en el Banco de Vizcaya se ha vuelto al horario antiguo; hasta ahora venían haciendo los empleados una pausa de treinta y cinco minutos para comer un bocadillo y continuar seguidamente el trabajo hasta media tarde.

Pero, en adelante, el horario será: Entrada, a las 8'50; salida, a las 13'30; nueva entrada, a las 15'40; y salida definitiva, a las 19 horas.—Cifra.

República sufrió prisión dos veces. La primera en mayo de 1931 y luego en agosto de 1932. En la primera fue procesado, siendo sobreesada su causa por el juez por encontrar su fundamento los cargos que se le imputaban. Sin embargo, no fue puesto en libertad, pues le retuvieron en la cárcel como preso gubernativo durante todo el tiempo que estuvo suspendido «A B C».

En agosto de 1932 fue detenido gubernativamente otra vez, durante cinco meses.

En 1940 fue designado embajador de España en Chile, cargo que desempeñó hasta 1944. Durante dicho período se trasladó a la República Dominicana como embajador extraordinario en la toma de posesión del Presidente de la República.

En mayo de 1959 fue nombrado Procurador en Cortes por designación de S. E. el Jefe del Estado.

Es miembro de número de la Real Academia Española, desde 1946 y de la de Buenas Letras de Sevilla, desde 1953.

Se halla en posesión de la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica; Gran Cruz al Mérito, de Chile; Gran Cruz de Juan Pablo Duarte, de la República de Santo Domingo; y de la Gran Cruz de Mayo del Libertador, de la República Argentina.

También está en posesión de la Cruz del Mérito Militar con distintivo rojo y medalla de la Campaña por sus servicios militares durante la Cruzada de Liberación, en la que sirvió como Teniente de Caballería.

La Campaña del «Día del Emigrante» trata de plantear problemas de la Iglesia y crear conciencia de la Iglesia. En este sentido nuestra Campaña del «Día del Emigrante» es una eficaz oportunidad Pastoral para dar a los fieles formación e inquietud apostólica y a nuestro catolicismo ese temple dinámico y edificante que en algunos pueblos nos echan de menos.

Fue elegido diputado a Cortes por Sevilla en 1923, con el carácter de monárquico independiente. Durante la

El Caudillo ha abierto el Consejo de Ministros de hoy con el examen de los informes sobre la situación creada en la ciudad de Sevilla por el desbordamiento del Tamaritillo, a consecuencia del persistente temporal de lluvias de las últimas semanas.

El Gobierno, después de considerar detenidamente los graves problemas planteados por la extensión y el volumen de las inundaciones en la capital andaluza, tomó el acuerdo de aprobar diversas medidas de urgencia para reparar los daños causados en los servicios públicos y de Sevilla, en las viviendas y en las existencias de establecimientos de artículos de primera necesidad.

El Gobierno acordó también, por decreto-ley, la declaración de días inhábiles, la concesión de moratoria fiscal y de obligaciones de pago de otro carácter, el otorgamiento de créditos y subsidios de paro, de aplicación todo ello a la ciudad de Sevilla y a otras zonas geográficas afectadas.

Para dictar cuantas medidas sean convenientes en orden a la reparación de los perjuicios causados, ha sido nombrado delegado permanente del Gobierno en la capital andaluza el ministro sin cartera don Pedro Gual Villalón.

El Gobierno, en nombre de la nación, hace público su más profundo sentimiento por la desgracia que aflige a Sevilla, a las otras zonas geográficas afectadas, y agradece y valora las pruebas de hermandad nacional y la actuación abnegada de las fuerzas del ejército y de cuantos han intervenido en los trabajos de salvamento.

Al mismo tiempo, el Gobierno expresa su gratitud por los sentimientos de condolencia y por los ofrecimientos y auxilios recibidos de las provincias limítrofes.

El nuevo Embajador de España en Atenas, don Juan Ignacio Luca de Tena, Marqués de Luca de Tena, nació en Madrid, el 23 de octubre de 1897. Se educó en el Colegio de los Hermanos Maristas y en la Universidad de El Escorial, donde cursó la carrera de Derecho, que terminó en la Universidad Central de Madrid.

Terminada la carrera de Derecho, ingresó en «Prensa Española». Asumió la dirección de «Blanco y Negro» desde 1925 a 1929. En este último año se hizo cargo de la dirección de «A B C» hasta febrero de 1936, y luego nuevamente en marzo de 1939 hasta fines de 1940.

La vocación literaria ya prendida a los recuerdos de su niñez. Como autor dramático, a cuya actividad se ha dedicado muy especialmente, ha escrito y estrenado más de 40 comedias. Ha obtenido los siguientes Premios de Teatro: en 1935, el Premio Piquer, de la Real Academia Española por su comedia, «¿Quién soy yo?»; en 1949, el Premio Nacional de Teatro por su comedia «Dos mujeres a las nueve»; en 1951, el Premio Agustín Pujol para la mejor comedia social, por su obra «El Conde de sin alas»; en 1953, el Premio Nacional de Teatro por su comedia «Don José, Pepe y Pepito» y los Premios María Rolland de Teatro en los años 1957 y 1959, por sus comedias históricas «¿Dónde vas Alfonso XII?» y «¿Dónde vas, triste de ti?».

Fue elegido diputado a Cortes por Sevilla en 1923, con el carácter de monárquico independiente. Durante la

El Caudillo ha abierto el Consejo de Ministros de hoy con el examen de los informes sobre la situación creada en la ciudad de Sevilla por el desbordamiento del Tamaritillo, a consecuencia del persistente temporal de lluvias de las últimas semanas.

El Gobierno, después de considerar detenidamente los graves problemas planteados por la extensión y el volumen de las inundaciones en la capital andaluza, tomó el acuerdo de aprobar diversas medidas de urgencia para reparar los daños causados en los servicios públicos y de Sevilla, en las viviendas y en las existencias de establecimientos de artículos de primera necesidad.

El Gobierno acordó también, por decreto-ley, la declaración de días inhábiles, la concesión de moratoria fiscal y de obligaciones de pago de otro carácter, el otorgamiento de créditos y subsidios de paro, de aplicación todo ello a la ciudad de Sevilla y a otras zonas geográficas afectadas.

Para dictar cuantas medidas sean convenientes en orden a la reparación de los perjuicios causados, ha sido nombrado delegado permanente del Gobierno en la capital andaluza el ministro sin cartera don Pedro Gual Villalón.

## El Banco de Vizcaya en Bilbao cambia de horario

De 8'50 a 13'30 y de 15'40 a 19

Bilbao, 2.—Por una mayoría, que se ha pronunciado en contra del nuevo horario de trabajo, en el Banco de Vizcaya se ha vuelto al horario antiguo; hasta ahora venían haciendo los empleados una pausa de treinta y cinco minutos para comer un bocadillo y continuar seguidamente el trabajo hasta media tarde.

Pero, en adelante, el horario será: Entrada, a las 8'50; salida, a las 13'30; nueva entrada, a las 15'40; y salida definitiva, a las 19 horas.—Cifra.

República sufrió prisión dos veces. La primera en mayo de 1931 y luego en agosto de 1932. En la primera fue procesado, siendo sobreesada su causa por el juez por encontrar su fundamento los cargos que se le imputaban. Sin embargo, no fue puesto en libertad, pues le retuvieron en la cárcel como preso gubernativo durante todo el tiempo que estuvo suspendido «A B C».

En agosto de 1932 fue detenido gubernativamente otra vez, durante cinco meses.

En 1940 fue designado embajador de España en Chile, cargo que desempeñó hasta 1944. Durante dicho período se trasladó a la República Dominicana como embajador extraordinario en la toma de posesión del Presidente de la República.

En mayo de 1959 fue nombrado Procurador en Cortes por designación de S. E. el Jefe del Estado.

Es miembro de número de la Real Academia Española, desde 1946 y de la de Buenas Letras de Sevilla, desde 1953.

Se halla en posesión de la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica; Gran Cruz al Mérito, de Chile; Gran Cruz de Juan Pablo Duarte, de la República de Santo Domingo; y de la Gran Cruz de Mayo del Libertador, de la República Argentina.

También está en posesión de la Cruz del Mérito Militar con distintivo rojo y medalla de la Campaña por sus servicios militares durante la Cruzada de Liberación, en la que sirvió como Teniente de Caballería.

La Campaña del «Día del Emigrante» trata de plantear problemas de la Iglesia y crear conciencia de la Iglesia. En este sentido nuestra Campaña del «Día del Emigrante» es una eficaz oportunidad Pastoral para dar a los fieles formación e inquietud apostólica y a nuestro catolicismo ese temple dinámico y edificante que en algunos pueblos nos echan de menos.

Fue elegido diputado a Cortes por Sevilla en 1923, con el carácter de monárquico independiente. Durante la

El Caudillo ha abierto el Consejo de Ministros de hoy con el examen de los informes sobre la situación creada en la ciudad de Sevilla por el desbordamiento del Tamaritillo, a consecuencia del persistente temporal de lluvias de las últimas semanas.

El Gobierno, después de considerar detenidamente los graves problemas planteados por la extensión y el volumen de las inundaciones en la capital andaluza, tomó el acuerdo de aprobar diversas medidas de urgencia para reparar los daños causados en los servicios públicos y de Sevilla, en las viviendas y en las existencias de establecimientos de artículos de primera necesidad.

El Gobierno acordó también, por decreto-ley, la declaración de días inhábiles, la concesión de moratoria fiscal y de obligaciones de pago de otro carácter, el otorgamiento de créditos y subsidios de paro, de aplicación todo ello a la ciudad de Sevilla y a otras zonas geográficas afectadas.

Para dictar cuantas medidas sean convenientes en orden a la reparación de los perjuicios causados, ha sido nombrado delegado permanente del Gobierno en la capital andaluza el ministro sin cartera don Pedro Gual Villalón.

El Gobierno, en nombre de la nación, hace público su más profundo sentimiento por la desgracia que aflige a Sevilla, a las otras zonas geográficas afectadas, y agradece y valora las pruebas de hermandad nacional y la actuación abnegada de las fuerzas del ejército y de cuantos han intervenido en los trabajos de salvamento.

Al mismo tiempo, el Gobierno expresa su gratitud por los sentimientos de condolencia y por los ofrecimientos y auxilios recibidos de las provincias limítrofes.

El nuevo Embajador de España en Atenas, don Juan Ignacio Luca de Tena, Marqués de Luca de Tena, nació en Madrid, el 23 de octubre de 1897. Se educó en el Colegio de los Hermanos Maristas y en la Universidad de El Escorial, donde cursó la carrera de Derecho, que terminó en la Universidad Central de Madrid.

Terminada la carrera de Derecho, ingresó en «Prensa Española». Asumió la dirección de «Blanco y Negro» desde 1925 a 1929. En este último año se hizo cargo de la dirección de «A B C» hasta febrero de 1936, y luego nuevamente en marzo de 1939 hasta fines de 1940.

La vocación literaria ya prendida a los recuerdos de su niñez. Como autor dramático, a cuya actividad se ha dedicado muy especialmente, ha escrito y estrenado más de 40 comedias. Ha obtenido los siguientes Premios de Teatro: en 1935, el Premio Piquer, de la Real Academia Española por su comedia, «¿Quién soy yo?»; en 1949, el Premio Nacional de Teatro por su comedia «Dos mujeres a las nueve»; en 1951, el Premio Agustín Pujol para la mejor comedia social, por su obra «El Conde de sin alas»; en 1953, el Premio Nacional de Teatro por su comedia «Don José, Pepe y Pepito» y los Premios María Rolland de Teatro en los años 1957 y 1959, por sus comedias históricas «¿Dónde vas Alfonso XII?» y «¿Dónde vas, triste de ti?».

Fue elegido diputado a Cortes por Sevilla en 1923, con el carácter de monárquico independiente. Durante la

El Caudillo ha abierto el Consejo de Ministros de hoy con el examen de los informes sobre la situación creada en la ciudad de Sevilla por el desbordamiento del Tamaritillo, a consecuencia del persistente temporal de lluvias de las últimas semanas.

El Gobierno, después de considerar detenidamente los graves problemas planteados por la extensión y el volumen de las inundaciones en la capital andaluza, tomó el acuerdo de aprobar diversas medidas de urgencia para reparar los daños causados en los servicios públicos y de Sevilla, en las viviendas y en las existencias de establecimientos de artículos de primera necesidad.

El Gobierno acordó también, por decreto-ley, la declaración de días inhábiles, la concesión de moratoria fiscal y de obligaciones de pago de otro carácter, el otorgamiento de créditos y subsidios de paro, de aplicación todo ello a la ciudad de Sevilla y a otras zonas geográficas afectadas.

Para dictar cuantas medidas sean convenientes en orden a la reparación de los perjuicios causados, ha sido nombrado delegado permanente del Gobierno en la capital andaluza el ministro sin cartera don Pedro Gual Villalón.

El Gobierno, en nombre de la nación, hace público su más profundo sentimiento por la desgracia que aflige a Sevilla, a las otras zonas geográficas afectadas, y agradece y valora las pruebas de hermandad nacional y la actuación abnegada de las fuerzas del ejército y de cuantos han intervenido en los trabajos de salvamento.

Al mismo tiempo, el Gobierno expresa su gratitud por los sentimientos de condolencia y por los ofrecimientos y auxilios recibidos de las provincias limítrofes.

El nuevo Embajador de España en Atenas, don Juan Ignacio Luca de Tena, Marqués de Luca de Tena, nació en Madrid, el 23 de octubre de 1897. Se educó en el Colegio de los Hermanos Maristas y en la Universidad de El Escorial, donde cursó la carrera de Derecho, que terminó en la Universidad Central de Madrid.

Terminada la carrera de Derecho, ingresó en «Prensa Española». Asumió la dirección de «Blanco y Negro» desde 1925 a 1929. En este último año se hizo cargo de la dirección de «A B C» hasta febrero de 1936, y luego nuevamente en marzo de 1939 hasta fines de 1940.

## Pasarán las Navidades con sus familiares

El día 17 llegarán numerosos obreros españoles que trabajan en Alemania

Madrid, 2.—El próximo día 17, llegarán a esta capital varios autocares en los que viajarán un gran número de trabajadores españoles en la República Federal alemana y otro coche rendirá viaje en Barcelona, así como otro que hará su recorrido hasta Burgos, Palencia, y Valladolid.

El viaje de ida y vuelta ha sido organizado a precio muy reducido por el Centro español de Colonia, cuyo presidente, don Oscar Calero, cree que los trabajadores con destino a Madrid, ocuparán ocho autocares.

Con este viaje, muchísimos españoles que trabajan en Alemania occidental, podrán pasar las fiestas de Navidad con sus familias.—Cifra.

El ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insistiendo en deseno-

Transcurrido un plazo prudencial, el ministro de Relaciones Exteriores, don Américo Castro, al visitar a su embajador en Cuba, Gilberto Bosques, caracterizado como comunista de quien se dice que es amigo personal de Fidel Castro y le dio energías instrucciones sobre el caso, llegando incluso, según se rumorea, a insinuar que serían rotas las relaciones diplomáticas si el Gobierno de Castro seguía insist



# PARA LAS PROXIMAS FIESTAS DE NAVIDAD

La considerable aglomeración que en los servicios postales se produce cada año al llegar las fiestas de Navidad, determina a la Dirección General de Correos a recomendar al público, en general, que procure enviar sus felicitaciones y obsequios de Navidad con la máxima anticipación. Con ello no sólo se prestará una muy apreciable colaboración al servicio de Correos, sino que se conseguirá evitar las aglomeraciones de última hora y los posibles retrasos.

En un gran número de países, y desde luego en todos aquellos en que por sus condiciones de vida las fiestas de Navidad dan lugar a un gran intercambio de felicitaciones, se acostumbra a efectuar los envíos navideños en una gran anticipación y desde luego, con anterioridad al 15 de diciembre.

De esta manera, el considerable aumento que experimentan los servicios de Correos al ser distribuido en unos cuantos días antes de las Navidades, permite evitar las aglomeraciones e inconvenientes de última hora.

Al propio tiempo se recuerda al público que toda la correspondencia dirigida a Madrid y Barcelona, deba llevar a continuación del nombre de la población de destino, el número del distrito postal correspondiente, con lo que evitará retrasos y dificultades.

Quienes deseen conocer el número del distrito postal, que corresponde a alguna calle de Madrid o Barcelona, pueden solicitar este dato de las Administraciones de Correos o de los Carteros.

## Dietario

Domingo 3 de Diciembre de 1961  
I DE ADVIENTO

SANTORAL. — Santos: Francisco Javier, S. J., confesor; Sofonías profeta; Lucio, rey; Agrícola, Claudio, Casiano, Ambico, Hilario, Magina, Jacón, Mauro, Crispín, Juan, Escobal, Víctor, Julio, mártires; Mirocetes, Birino, obispos; Gaigano, eremitaño. (Misa: Del Domingo I de Adviento. Color: Morado).

REFRAN: Qué bonita es la vergüenza, mucho vale y poco cuesta.

### EL TIEMPO EN PALENCIA

Barómetro: A las 18 horas de ayer, 703.0; a las ocho horas de hoy, 700.1. — Temperaturas: Máxima de ayer, 20; mínima de hoy, 20. Dirección del viento: A las 18 horas de ayer, SW; a las ocho horas de hoy, SSW. — Lluvia, 0.4. Humedad relativa media, 90 por 100.

EFEMERIDES. — 1830: Nace en Cervatos el ilustrísimo señor don Francisco Javier Caminero, exégeta, obispo de León. — 1552: Muere San Francisco Javier. — 1553: Última sesión del Concilio de Trento. — 1800: Batalla de Hohenlinden. — 1897: Muere el poeta Salvador Rueda.

Los calendarios, catálogos, y, en general, los envíos de Navidad, deben depositarse en Correos antes del 15 de diciembre, con lo que se eliminará cualquier posibilidad de retraso.

## Conferencia de D. Justo Sanz Villasante

En el Salón de Actos de la Diputación Provincial de Palencia, ha pronunciado una conferencia el Consejero de la Asociación Internacional de Magistrados de la Juventud, don Justo Sanz Villasante, acerca del tema «El conflicto entre padres e hijos en nuestra época». Sobre tan arduo tema expuso el señor Díaz Villasante las circunstancias que determinan el actual destino de la juventud, porque a una parte muy importante de ésta se la llama inadaptable y las causas que ocasionan su rebeldía, su agresividad, su hostilidad, su inhibición. Siendo la familia muy importante, no debe ser todo, como centro de convivencia, y como ideal social, porque reducir la tarea y los horizontes de la juventud a un quehacer doméstico y profesional puro y simplemente representativo, en el fondo, una forma de egoísmo que no se corresponde con los sentimientos de solidaridad y de generosidad que deben estimular la formación de la personalidad.

La distancia entre las generaciones que actualmente contemplamos, no obedece solamente a una distinta concepción del mundo, sino a la ausencia del diálogo, a la carencia de un mundo espiritual suficientemente rico en inquietudes, a la falsa orientación de la vocación, a un equivocado planteamiento de la aptitud individual del adolescente que debe trabajar siempre en común a través de centros de interés donde no se malogren ninguno de sus valores potenciales.

Porque su situación de soledad y de aislamiento de divorcio con la sociedad de sus progenitores se ha producido por el progresivo empobrecimiento de su mundo moral, por una situación de miseria material y paradójicamente de bienestar de confort, de hastío y de aburrimiento.

Hay que proyectar a esta juventud hacia un esfuerzo positivo, hacia la creación de bienes y de valores, hay que procurar la orientación en la vida y hacerla sentir profundamente el concepto de la justicia por un sistema de selección en donde la armonía de sus facultades se traduzca en actos creadores, buscando siempre, por el camino de la belleza, la bondad.

Esta es la segunda vez que el señor Díaz Villasante visita nuestra ciudad en una misión cultural del mayor alcance para nuestro país, puesto que se trata de llevar a cabo ya definitivamente el proyecto del Instituto de la Infancia y de la Juventud inadaptable que mereció el impulso y la aprobación del propio Jefe del Estado y de los Organismos de la Dirección General de Sanidad.

Esta noche, a las ocho, en el Salón de Actos del Colegio de los Maristas de esta capital, tendrá lugar la proyección de las películas «Timidez», «Los sentimientos de frustración en niños de 4 a 5 años» y «Gente menuda», con un comentario previo del señor Díaz Villasante.

A estas proyecciones puede asistir toda persona que tenga interés por los problemas de que se trata, aunque no haya recibido invitación.

### VIDA RELIGIOSA

CULTOS EN LA S. I. CATEDRAL  
Día 3 de diciembre. Domingo I de Adviento.

Misas rezadas a las 7.30, 8.00, 8.30 y 9.00.

PUBLICACION DE LA BULA DE LA S. CRUZADA. — A las 10.15, saldrá la procesión con la S. Bula desde la parroquia de Nuestra Señora de la Calle hacia la Santa Iglesia Catedral, acompañada del Excmo. Ayuntamiento.

Durante la procesión la Schola Cantorum del Seminario entonará las Letanías de los Santos. En la Santa Iglesia Catedral será recibida la S. Bula por el Excmo. señor obispo y Cabildo.

A continuación, misa solemne conventual en la que predicará un reverendo Padre de la Compañía.

A la una, misa rezada en el Tránsito.

Societa Dante Alighieri

El martes concierto por el duo Anedda-Borclani

Organizado por la «Societa Dante Alighieri», el próximo martes día 5, a las ocho de la noche, se celebrará en la Caja Municipal de Ahorros un concierto del dúo G. Anedda y F. Borclani (mandolina y piano).

El selecto programa confeccionado lo constituyen obras de Scarlatti, Lulli, Vivaldi, Feschi, Munier, Metra, Calace, Falla y Beethoven.

Giuseppe Anedda, estudio violin en el Conservatorio de Cagliari, dedicándose fervorosamente al estudio de la mandolina. Es solista de fama internacional, aplaudido en las más prestigiosas salas de concierto y teatros de Italia y de Europa, así como en el Festival de Salisburgo.

Felice Borclani, estudio piano en el Conservatorio de Santa Cecilia, de Roma. Es profesor de música y canto en la Escuela Media Ugo Foscolo, de Roma, y desarrolla sus actividades concertísticas en la Radio Italiana y en la Radio Vaticana.

Con el profesor Anedda y para la Radio Americana, ha grabado muchos conciertos de piano y mandolina.

A esta audición quedan invitados socios y familiares de la Dante Alighieri.

GANADEROS, LECHEROS

maíz el mejor pienso para toda clase de ganado a 4.40 pías. kg. Dispongo de camión para servirlo a los pueblos. Almacén de Cereales y Legumbres de José Martín García.

Alisal, 39. PALENCIA

Cubiertas prefabricadas CUPRE

Compuestas de cerchas y viguetas de hormigón armado LIGERAS-ECONOMICAS Se fabrican en luces de 5 a 30 m. PROPIAS PARA ALMACENES, GRANEROS, VAQUERIAS, CINES, GALLINEROS Y NAVES INDUSTRIALES

Delegación para Palencia: MADRIGAL MARTINEZ Avda. M. Rivera, 26

Pidan folletos y presupuestos sin compromiso

POMPAS FUNEBRES Hontiyuelo

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1880 Mayor, núm. 134. Tfños. 1707, 1583 1854, 3060.—PALENCIA

Ventas

SE VENDEN magníficos portones. Santo Domingo, 17.

VENDO 50 cargas palomina. Villatoque. Lorenzo Díez.

AGRICULTORES: Vezas andaluzas, perfectamente seleccionadas. Para siembra, encontrarán en los almacenes de Benigno Martín, en M. Riveira, núm. 5, Palencia.

CARNE novillo, especial para matanza, desde 38 pesetas, sin hueso. Carnicería Alfonso, Teniente Velasco, 18. Parada coches Moreno.

VENDO gran cantidad de vino nuevo a precio económico. Julio García, Osorno.

SE VENDE planta cebolla de verano. Modesto Lafuente, 6, Gallardo, 1.

JUGUETES, MONTAÑAS DE GUETES, EN I. G. DIARIO-DIA

## BOLSA Y FINANZAS

### BREVE RESUMEN DE LA SEMANA BURSATIL

Información facilitada por el BANCO DE BILBAO

BOLSA DE MADRID BOLSA DE BILBAO

Cotizaciones

24-11 1-12 Dfs.

BANCOS

España 700 706 + 6

Industrial 162 169 + 7

Exterior 365 395 + 30

Central 849 851 + 2

Banesto 884 906 + 22

Hispano 765 773 + 8

Rural 2325 233 + 05

Popular 453 458 + 5

ELECTRICAS

H. Española 285 2875 + 25

Cantábrico 174 176 + 2

Nansa 130 131 + 1

Sil 200 202 + 2

Sivilana 185 188 + 3

Madrid 2045 210 + 55

FECSA 233 236 + 3

Fenosa 207 210 + 3

Leonesas 166 170 + 4

Chorro 157 159 + 2

R. Zaragoza 146 146 =

SIDEROMETALURGICAS

A. F. CC. 277 275 - 2

M. y Cons. 123 130 + 2

Metalicas M. 48 46 - 2

Seat 255 256 + 1

Fasa 540 540 = 05

S. Bárbara 138 1375 - 05

A. Hornos 235 240 + 35

S. Ana 101 1005 - 05

MINERAS

D. Felguera 216 223 + 7

Rif 402 410 + 8

Quindos 80 86 + 6

Ponferrada 822 825 + 3

QUIMICAS

I. Aragonas 225 227 + 2

Explosivos 356 370 + 14

Petróleos 560 559 - 1

H. Nitro 142 140 - 2

P. Reunidas 131 130 - 1

CONS E INMOBILIARIAS

Drag. y Cons. 232 241 + 9

U. Metrop. 588 550 - 38

I. Metrop. 138 142 + 4

Urbis 94 96 + 2

Hidrocarb. 108 110 + 2

U. de los Reves 47 49 + 2

ALIMENTACION

Elbros 525 525 =

El Aguila 599 619 + 11

Azuarcera 209 211 + 2

TEXTILES

Elbros 129 132 + 3

Sinace 309 308 - 1

VARIAS

Campa 185 1885 + 25

Cons. N. P. 155 156 + 1

Tabacalera 210 215 + 5

Telefónicas 193 198 + 5

Marconi 1165 115 - 15

Transmed. 177 175 - 2

M. Madrid 166 1675 + 15

BANCOS

B. de Bilbao 9275 955 + 275

B. de Vizcaya 970 975 + 5

NAVEGACION

Navegación 275 275 =

Nervión 760 760 =

N. Aznar 227 228 + 1

N. Bilbaina 159 160 + 1

Vasongada 166 166 =

QUIMICAS

P. Española 416 4375 + 215

Sefanito 340 342 + 2

Siga 90 92 + 2

Unquibasa 296 300 + 4

Resinera 208 212 + 4

Nicas 167 147 - 20

VARIAS

La Robla 125 125 =

Suburbanos 120 120 =

Vasongados 342 340 - 2

Sierra M. O. 342 340 - 2

C. Lemona 330 330 =

Campos 188 188 =

SIDEROMETALURGICAS

A. Hornos 2345 239 + 45

B. Wilcox 3625 330 + 25

Easconia 340 346 + 6

Euskalduna 190 202 + 12

Mondragon 400 400 =

S. Bárbara 133 137 + 4

ELECTRICAS

Iberduero O. 352 350 + 2

Iberduero P. 3525 356 + 35

Iberduero N. 344 348 + 4

Viesgo 215 215 =

R. Zaragoza 144 1465 + 25

BOLSA DE BARCELONA

Cotizaciones

24-11 1-12 Dfs.

Petróleos 559 569 + 7

Explosivos 353 369 + 16

Cros 483 490 + 7

Maquinista 100 102 + 2

A. Baria 308 305 - 3

M. Ibérica 1835 1855 + 20

C. Metalicos 577 583 + 6

T. Filipinas 520 525 + 5

Samsón 390 390 =

Asland 398 395 - 3

I. Agrícolas 687 712 + 25

BANCO DE SANTANDER

Fundado en 1857

Pañca - Camibsa - Bolsa

Caja de Ahorros

Mayor Pral., 21. PALENCIA

BANCO DE BILBAO

Banca. — Operaciones de Bolsa. — Pago de negociables de trigo

Mayor Pral., 79. — PALENCIA

Banco Español de Crédito

Domicilio Social: Alcalá, 14. MADRID

Capital desembolsado y reservas: 2.594.469.816'97

500 Dependencias en España y Africa

SUCURSAL EN PALENCIA:

Don Sancho, núm. 10. (Frente a la Diputación)

Atiende especialmente a los AGRICULTORES, pagando LIBRE DE GASTOS, los contratos negociables del

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

LIBRETAS DE AHORRO

Sucursales en la Provincia:

Aguilar de Campoo, Saldaña y Villada

Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa, el 19 de julio de 1901, con el número 3665

VIDA SINDICAL

Reuniones de grupos sindicales de colonización de Aguilar y de Nogales de Pisuegra

Actividades del Sindicato del Seguro

En Aguilar de Campoo se reunieron en asamblea los labradores de Quintanilla de las Torres, Cabría, Porquera, Villalano y Aguilar, afectados por los periódicos desbordamientos del río Camesa. De todos son conocidos los daños que en aquella comarca vienen ocasionando con cierta frecuencia las aguas del río que anegan extensiones de terreno de inmejorables condiciones para la agricultura. Por ello y a fin de adop-

tar de una vez para siempre las medidas conducentes a atajar definitivamente tal contratiempo, se acordó la puesta en marcha de un Grupo Sindical de Colonización para llevar a cabo las obras necesarias para el encauzamiento del Camesa en un trayecto aproximado de seis kilómetros.

Igualmente se reunieron los agricultores encuadrados en la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Nogales de Pisuegra, los que han constituido asimismo un Grupo Sindical de Colonización, acordándose comenzar inmediatamente las obras para la transformación en regadío de cien hectáreas actualmente de secano. El proyecto de tales obras asiente a la cantidad de un millón doscientas cuarenta y seis mil pesetas.

Estos actos estuvieron presididos por el Delegado Provincial de Sindicatos, a quien acompañaban el secretario de la Cámara Oficial Sindical Agraria y el vicesecretario de Ordenación Social.

La Junta Provincial del Sindicato del Seguro se reunió en el despacho del Delegado Sindical Provincial, para tratar asuntos de gran interés para cuantos se encuadran en tal entidad sindical.

El hecho y la necesidad de la emigración han estado siempre unidos en todo tiempo y en todo lugar con problemas de índole religiosa, económica y social.



**"Aceite envasado Aceite garantizado"**

Ahora está a su alcance

Más puro!  
Más exquisito!  
Más económico!

**El Cimbalillo**

¡Hace más apetitosa la comida!

**Garantizamos para su calefacción, cocinado y agua caliente**

más del cincuenta por ciento de economía más de un centenar de instalaciones en Palencia y provincia, acreditado dicho extremo. Informes: A. GOMEZ, Menéndez Pelayo, 8, Tlf. 2623.—PALENCIA

## anuncios por palabras

**Alquileres**

NECESITO dos o tres habitaciones amplias independientes para oficina, sitio céntrico. Informes: Antonio Gutiérrez, Instituto Nacional Previsión, Palencia. 8

**Automóviles**

CAMIONES se venden o cambian por fincas rústicas o nabas. Informes: Garaje Fuentes.

VENDO coche Renault 4-4. Informes: Agencia Renault. 1

**Compras**

CERADA cervicera, compra Benigno Martín, Avenida Manuel Rivera, número 5. Teléfono 2718. Palencia. 1

MULAS, compro sin cerrar, de 7 a 9 dedos, indicio precio. Isabel Salomón, José Antonio, 13, Palencia. 6

COMPRO garrafas usadas, cuatro y ocho litros. Casa Ruizfrenández. 2

**Fincas**

VENDO casa en Guardo, serrería y dependencias en Saldaña. Teléfono 139 de Saldaña. 15

**VENTA DE PISOS Y LOCALES**

En la Plaza de Cervantes pueden visitarse los pisos de muestra, solamente los domingos de 11 a 2. Mobiliario y aparatos: Muebles Alonso y Electroar. Excelente construcción. Información diaria de 4 a 5 en CICASA. General Franco, 17, 1.º 1

**Ganados y aves**

VENDO tres novillas de raza. Montezuma. Carretera Valladolid, "El Portazo". 23

VENDO terneros comiendo. Barrio del Cristo. Calle Duero, 9. 1

VENDO 27 ovejas y un carnero. Feliciano Ortega, Marcella de Campos. 3

VENDO par de machos, toda prueba de buen caballo, por vender tractor. Jef. de Fuente. La Vid de Ojeda. 2

VENDO 20 cerdos destete superiores, promedio, 18 kilos. Cirriaco, Ampudia. 6

**Terneros:** Criados (sin leche), con "capilla Lecha". Vda. Bernabé Alonso. Don Sancho, 9.

**GANADERO, avicultor, lechero.** El camino del éxito, pienso completo "Visión". Cereales Royuela. Casado Alisal, 29. Solicito agentes vendedores toda la provincia. 1

**AVICOLA JACARO.** Nueva Organización. Pollitas Leghorn, Americanas y Japonesas de un día y varias edades. Catálogo gratis. Avenida Santander, 22, segundo. Palencia. 7

**POLLITAS** superponedoras "Cefir-Cross", cruce americano, todas edades. Hijos Abel González. Valladolid.

VENDO cuarenta ovejas emparejadas en el Monte de Sotocollanos (Burgos), a cuatro kilómetros de la estación de ferrocarril de Herrera de Pisuegra.

«GRANJA Carro», polluelos y pollitas de un día y crecidas, razas Leghorn blanca y Rhode-Is



## LUIS ESCOBAR HA VUELTO A ESTRENAR

En «Un hombre y una mujer» desarrolla durante dos actos una situación falsa

La ley de la «pertinencia» teatral exige otro planteamiento

Por José Luis ALONSO ALMODOVAR



Luis Escobar, director y autor de «Un hombre y una mujer», conversa con sus intérpretes Arturo Fernández y Asunción Sancho

El excelente director y discutible autor teatral Luis Escobar ha estrenado el pasado martes en el «Eslava» su drama «Un hombre y una mujer». No pretendo hacer aquí una crítica de la obra, ya que nuestro colaborador Manuel Díez Crespo —Premio Nacional de crítica teatral— la hará uno de estos días en nuestras columnas con su habitual maestría. Pero, sí creo que deben apuntarse unas consideraciones marginales sobre el planteamiento técnico que Escobar ha hecho, que no considero válido ni auténtico en absoluto.

Dice Eliot que en teatro existe siempre una ley de la pertinencia. La cosa es clara. Hay problemas y situaciones que nacen espontáneamente de lo por sí, y requieren por ello un determinado tratamiento técnico, y, en cambio, hay otros que no responden a la autenticidad dramática, sino que son simples pueras del autor, que pretende demostrar su habilidad o su oficio. Incluso, dentro de éstas, deberán considerarse, también, las que son sólo extrínsecas o formales, de mera construcción, y las que atañen a la misma estructura humana y dramática de la obra, obligada de continuo a deslizarse de un modo arbitrario.

Uno de los aspectos en que mejor se aprecia esta «pertinencia» es en la limitación de personajes. Hay veces en que el conflicto dramático planteado y las propias características de los seres que le protagonizan condicionan que se reduzca a dos o tres personas tan sólo las que intervienen. Es la misma estructura teatral de la obra, su propia ontología, la que suprime todos los restantes. Creo que, en el ejemplo de «Un hombre y una mujer», de Horacio Ruiz de la Hoz, obra interesante como estudio de sociología humana —a través de tres personajes magistrales— aunque no tenga nada de trascendencia teatral ni social, ni eso que se llama impacto. Planteado el drama, y situado en él a los tres que le viven, cualquier otro personaje hubiera sido innecesario, e, incluso, restaría fuerza dramática.

El caso contrario existe cuando esta «pertinencia» quiebra. Su falta puede referirse sólo a cuestiones exteriores al propio drama. Es lo que ocurre en «El baile», de Edgar Neville, en que resulta un tanto anómalo que no aparezca en toda la obra ningún personaje complementario. Conviene poco la escena en que los dos viejos llenos de achaques transportan muebles pesados de una a otra habitación, en un magnífico piso en que lógicamente debe haber algún criado. Pero, esa es una cuestión totalmente marginal y secundaria, y creo que, si se haya resuelto así o de otra manera, el autor los suprime para reducir su comedia a tres tipos únicamente. Y, dentro del problema dramático presentado, con esos tres tipos era suficiente. Se echan de menos los otros personajes de compañía en algunos instantes, pero en lo relativo al montaje y desarrollo formal de la obra, no en su estructura interna, en la que nada significan.

Finalmente, hay ocasiones en que es el propio planteamiento intrínseco y subjetivo del drama, el que obliga a un planteamiento por un desarrollo técnico. Ese es el caso de «Un hombre y una mujer», de Escobar, origen del presente comentario. El dramaturgo ha querido demostrarnos que conoce su oficio y que sabe llevar una pieza teatral durante dos largos actos, con el sólo material de un conflicto casi inexistente entre tres personajes, de los que uno tiene apenas una intervención fugaz y episódica. Falla estrepitosamente la «pertinencia» de Eliot, el desarrollo de la obra es falso, tanto como su mismo planteamiento.

En el cine, hay muchos más recursos expresivos, que permiten sostener una situación. En la película «Doce hombres sin piedad», por ejemplo, se discutió largamente qué había querido decir su realizador. Si era un ataque contra la sociedad, responsable también de la desviación del joven delincuente, si era una crítica de los procedimientos técnicos de los jurados, etc. Mi opinión es distinta. Creo que su director sólo pretendió demostrarnos que con unos elementos tan anticinematográficos como doce hombres hablando durante dos horas en una única habitación, era capaz de hacer cine de verdad, y cine bueno. La explicación es obvia: el valor cinematográfico no lo da el escenario, sino el movimiento de la cámara. Y puede ser mucho más cine —como en este caso lo fue— una cámara moviéndose en una habitación con adecuado ritmo y sentido de la plasticidad de las imágenes, que una cámara estática y puramente fotográfica en un horizonte abierto.

Pero, en el teatro eso no es posible. Luis Escobar arranca su obra presentándonos dos personajes muy distintos —un «gángster» sin escrúpulos y una dama de la alta sociedad sequestrada por él— y los sitúa en el escenario durante hora y media. Si, como era lógico, estuviesen generados en silencio y con hostilidad, el público, al cabo de diez o quince minutos de no oír una palabra, optaría por levantarse de su butaca y marcharse a su casa. Por consiguiente, para que la comedia exista, esos dos personajes tienen que hablar. Y Luis Escobar les hace hablar sin descanso durante toda la obra. Y, como es natural, dicen tal cantidad de tonterías, lugares comunes y artificios, que «Un hombre y una mujer» no añade ningún nuevo laurel a su autor, que mejor hubiera hecho en no querer convencernos de que tiene mucho oficio, puesto que es un mérito que desde hace tiempo se le ha reconocido sin regateos.

## La hermosa historia que René Clair no llevará nunca a la pantalla

Una sola mujer en la vida del famoso realizador cinematográfico francés: La suya

PARIS. (Crónica especial para Agencia «Efe» por Jani Casanova). Inventó una estrella en cada película. Tuvo bajo su autoridad a las estrellas más famosas del mundo. Y sin embargo, René Clair, desde hace treinta años no ha sido más que una sola mujer: la suya. CHOMETTE QUIERE A BRONIA. —Se llama Bronia. Era polaca —ya no lo es, porque al casarse se hizo francesa—. Cuando René Clair la conoció, bailaba en el Teatro de los Campos Elíseos.

El no era todavía más que René Chomette, un director jovencísimo que iba incubando sus futuras obras maestras mientras rodaba películas abstractas.

Antes de trabajar detrás de la cámara, había sido intérprete de cine. En «El libro de la vida» con

guión de la Reina María de Rumania, fue el príncipe encantador. Pero ya llevaba en sí los gérmenes de «Bajo los techos de París», de «El millón» y de las 27 obras maestras que seguirían.

La última, desde el punto de vista temporal, ha sido «Todo el oro del mundo». «Todo el oro del mundo» es, además, la primera película realizada por un cineasta que es al mismo tiempo miembro de la Academia Francesa.

UN PRETEXTO. —Para declarar su amor a Bronia, tuvo una idea original: le ofreció un papel en una película. Bronia se echó a reír y no comprendió que el ofrecimiento era solamente un pretexto.

Tan poco lo comprendió que regresó a Varsovia, junto a su familia,

## RAZON Y FUERZA DE UNA FECHA

(Epístola cordial a un emigrante)

Por ANTONIO ALAMO SALAZAR

Hay en la vida, amigo, un tremendo signo trahumante; un rotundo mensaje de movimiento; una inclinable marea de sendas y calzadas; algo así como un imperativo viajero que atenaza al hombre desde que nace hasta que muere, y que viene impulsando a la Historia, desde el momento en que el «espíritu de Dios» —nada más que es un líquido «camina» sobre la nada— fue logrando la hechura del mundo y de la vida.

Siempre el hombre anduvo de un lado para otro, y es la vida una especie de rapsodia de despedidas, de mance al aire para decir adiós, de pañuelos al espacio para rubricar un comienzo de separación y lejanía.

Si, mi querido amigo emigrante; no eres un ser raro.

La migración es algo así como una carta de naturaleza en la vida del hombre. Es cierto que fue por una causa ingrata, porque en sus corazones se ovilló la deslealtad y la soberbia, pero la verdad es que los dos primeros seres humanos (salidos directamente de la mano de Dios), hubieron de marchar del Paraíso: fueron los primeros emigrantes de la Historia del mundo. Desde entonces, amigo, la geografía universal se viene surcando de calzadas y veredas para emigrantes que, por éstos o aquellos motivos, han de buscar nuevos horizontes.

Mira, amigo, los viejos infolios bíblicos, y verás en las lejanas tierras (dejanas) del espacio y en el tiempo un inconfundible sello de luz trahumante. Y mira, amigo, al mismo Dios, que para hacerse hombre se envuelve en un inquieto halo de camineo, para nacer al terminar un penoso viaje de sus padres; para ir a Egipto, como hijo de una breve Familia, auténticamente «emigrante»; para viajar incansablemente en sus años de predicación; para terminar su vida, tras un penoso caminar por calles y repechos bajo la dura Cruz; y para presentarse, en una palabra, ante los hombres, no sólo como «verdad», «evidencia», sino también como «camineo».

¿Verdad, amigo, que eso de ser emigrante no es una cosa rara?

Y bien es verdad, que no vale la pena el abrir de par en par la Historia de los pueblos, a través de los siglos, porque seguros estamos de que cada capítulo tiene sus reos y candentes capítulos migratorios. No hagamos más amplia la epístola cordial hacia ti, con citas y recuerdos, porque en realidad lo que se trata es de hablar de tu caso, amigo emigrante.

Emigrantes siempre ha habido. Necesidad de abandonar tierra y suelo que se ama, nunca ha faltado. Y la imperiosa de nuevos horizontes, ha empujado a los hombres hacia nuevas tierras. Claro que tu caso, amigo, es el de esa emigración simplista; vas tú solo; vas, tal vez, acompañado de tu familia; vas, cuando más, en compañía de un grupo de compatriotas. No son las

viejas emigraciones de pueblos compactos, para buscar palpitations auténticamente vitales. Tú marchas, vosotras marcháis, porque vuestro pueblo se superpobló; porque tu especialidad profesional tiene un campo amplio en otros lugares; porque la gracia de los pueblos nuevos o jóvenes ponen ante tus manos y tus ojos una panorámica que de deseos conquistar. En fin, hay algo que te empuja, porque no todos los pueblos guardan en su seno de manera exhaustiva la completa respuesta a todas las exigencias de los hombres...

Y marchas (marcháis), traspasando únicamente los lindes provinciales o regionales, sino incluso hasta las mismas fronteras patrias. Tiene que haber un adiós; y tiene que haber un «encuentro» con algo nuevo; el corazón ha de pasar por situaciones o reacciones emocionales; y cuerpo y alma, en la medida de lo posible, han de ir a la par, para que se creen distintas necesidades, exigencias desconocidas.

Ante estas incuestionables realidades, amigo, el emigrante no puede estar solo; no debe estar aislado. Siempre la amistad es francamente extraordinaria cuando la cara agría de la vida, la mira de frente. No es que el emigrante sea la cara agría de la vida; pero lo es de despedida y lejanía tiene el emigrar, es suficiente para que el corazón se sienta en soledad y añore el mensaje caliente de la mano amiga, de la orientación amable del consejo leal, de la ayuda sincera.

Tal vez por lo que la Iglesia sabe de ausencias, de caminos, de singladuras, de signos trahumantes, de destierros, de separaciones, y sobre todo porque Dios manda sembrar amor sobre la tierra (amor que esta sea relativa), es por lo que la Iglesia está presente en los actuales problemas de la migración. Es asimismo que todo emigrante es persona humana, con alma a que atender, y atención espiritual necesita al dejar una tierra y al llegar a otra; y nadie mejor que la Iglesia católica, conservadora del tesoro sobrenatural para el espíritu, ha de estar presente en estas cosas. Pero es además que todo emigrante lleva su alma recieniente, vinculada a un cuerpo, que tiene también sus lógicas exigencias; capítulo que no olvida en esta su tarea la Iglesia, porque entre otras cosas es Madre...

En fin, amigo emigrante; mi cordial epístola culmina, no por mis deseos, sino por el imperativo del espacio postdístico. Quiero recordarte únicamente que, aunque la Iglesia no «empuja» hacia la emigración, quiere sin embargo estar presente, incorporando su esfuerzo a los esfuerzos oficiales, para que yaidades de emigrantes, te tienes que dar a los caminos extraños (dentro o fuera de la Patria), lleves junto a la soledad —que así será menos soledad— del corazón, la gracia de una infinita rosa de amistad sincera y operante.

## COMENTARIO DE POLITICA INTERNACIONAL

### LA DINAMICA SOCIAL CONTEMPORANEA

#### III.- Las estructuras del progreso

Por ENRIQUE RUIZ GARCIA

Por los dos artículos anteriores dedicados al tema francés parece resultar evidente la existencia de una contradicción ostensible entre las estructuras sociales y las instituciones. Esas contradicciones se pueden extender, por tanto, a la mayor parte del área occidental.

La masa de obreros pertenecientes a la industria nacionalizada, ha representado, ciertamente, una mutación muy considerable de las relaciones entre el trabajo y la producción que no encuentra, aún, el canal constitucional adecuado. Es todas luces evidente que Francia —en este trance concreto— se encuentra

FABRICA GUANTES

PIEL

precisa Representante para Castilla la Vieja. Escríbale al 12412. Balmes, 10. BARCELONA

obligada a dar pasos más energéticos para institucionalizar, dentro del conjunto nacional, un nuevo sistema de relaciones laborales en su calidad de Estado-Patrón.

En este artículo ha surgido ya, con un enorme despliegue psicológico, una palabra que presiona hoy sobre el circuito de la vida contemporánea. El término no es otro que el de estructura social o estructural económica. Constantemente se oye hablar de la necesidad de una reforma de las estructuras. ¿Qué significa esto a nivel europeo?

LAS ESTRUCTURAS Y LAS SUPERESTRUCTURAS

Es sabido que una multitud de hombres no está formada nada más que de relaciones efímeras e improvisadas. Sin embargo, una asociación, un grupo o una clase posee una serie de elementos básicos, estables, positivos o negativos, pero con un carácter permanente, que pueden ser definidos, en el orden social o económico, con la palabra, ampliamente aceptada, de «estructuras».

Las superestructuras sociales poseen una dimensión equivalente, pero distintas, porque comprenden, con el mismo carácter diferenciador y estable a las instituciones políticas, jurídicas o ideológicas. Se dice, por tanto, que las superestructuras suelen ser los factores del orden social, mientras que las infraestructuras sociales —todos los fenómenos de rección y simbiosis— constituyen los elementos dinámicos.

Los franceses han llegado, siguiendo esta línea, a una distinción sumamente expresiva sobre el comportamiento estructural. En las épocas de proceso normal evolutivo el progreso viene a ser como un desarrollo del orden, según la bella e incitante idea del filósofo Alain. Ahora bien, ¿qué ocurre en las restantes etapas históricas?

En las épocas de mutación técnica, científica e ideológica —como es la actual— se enfrentan dos escuallas: la sociología del orden y la sociología del progreso. Este enfrentamiento se resuelve en el primer tren para Varsovia y se fue a buscar a aquella rubia muchacha de ojos claros, a quien adoraba.

JEAN-FRANCOIS. —Luego tuvieron un hijo, Jean-François, que es reportero fotográfico. «El cine es demasiado aventurero e inseguro», le dijo su padre. Y René y Bronia no se han separado nunca.

Así pues, su vida ha sido una larga y bellísima historia de amor. Pero esa historia René Clair no la llevará a la pantalla.

## «La tragedia de Michael Rockefeller»

Conocidos el escenario del drama y los antecedentes que lo han hecho posible, nos queda por conocer la figura de su protagonista. ¿Quién es, en realidad, Michael Rockefeller? De él sabemos que es uno de los cinco hijos del multimillonario norteamericano Nelson Rockefeller, Gobernador del Estado de Nueva York y uno de los hombres más ricos y poderosos del mundo, que nació en 1933 y es genito de su hermana María, que se graduó en la Universidad de Harvard en 1960; que a continuación prestó sus servicios en el Ejército de los Estados Unidos durante seis meses; que no está casado ni se le conoce compromiso alguno de tipo sentimental; y, finalmente, que llegó a Nueva Guinea como miembro de una expedición antropológica para realizar estudios en el interior de la isla, habiendo desaparecido al zozobrar su canoa en la zona pantanosa próxima a la aldea de Agaña, a medio camino entre los puertos de Merau y Kaimana, en la costa meridional. Pero esta brevísima biografía poco nos dice acerca de su verdadera personalidad, que es lo que realmente nos interesa para comprender las razones que le impulsaron a lanzarse a la aventura de Nueva Guinea.

Algunos críticos, con esa ligereza propia de la improvisación, han llegado a decir que Michael Rockefeller había elegido el camino de la exploración en tierras exóticas y peligrosas, como reacción contra el hastío de una existencia acomodada. También se ha dicho que su afición era una simple consecuencia de ese prurito que siente la juventud norteamericana de evadir la vida, conocer el mundo con sus propios ojos y correr aventuras con espíritu deportivo. Nada de esto es realmente cierto. Michael Rockefeller no es un «snob» ni mucho menos un ingenuo o romántico aventurero, sino un muchacho calificado con todas las rasas distintivas del auténtico hombre de ciencia. Serio, estudioso, concentrado, prudente, poco dado a fantasías y en posesión de una mentalidad rigurosa, es un hombre de mente reflexiva; su única pasión conocida hasta la fecha, era la Etnología. En el nacimiento y desarrollo de esta vocación había influido, como es lógico, el espíritu de Harvard; pero antes que la Universidad y por encima de ella, había influido el propio hogar de los Rockefeller.

## NO-DO DE SUCECOS

### En Barcelona aparece muerto un anciano matrimonio por emanaciones de gas

Perece carbonizado al incendiarse una lata de gasolina, un chófer madrileño

Málaga, 1.—Cuarenta personas resultaron heridas al chocar un automóvil con un tren cargado de cemento, con ocho unidades. Ni uno solo de los heridos revisados gravemente.

Poco después de las doce de la mañana, a la salida del túnel de La Araña, situado en La Cala, en el kilómetro 8 de la línea ferroviaria Málaga-Vélez, Málaga, el tren automotor 108, ha chocado con un tren compuesto por ocho unidades, con carga de cemento, que estaba parado en la vía. El automotor llevaba unos cien viajeros para distintas localidades de la zona.

El choque de forma aparatosa y violenta. El automotor quedó casi destruido y la vagueta de mercancías quedaron montados unos sobre otros.

Cuarenta personas resultaron heridas, ninguna de ellas de gravedad. Los lesionados de más importancia han sido el conductor del tren, Miguel Gutiérrez Haro, de 60 años, y los viajeros Ana Margarita Morfied y Ana María Lojgen, que residen en Torreón, Coahuila, y sufren lesiones menos graves y Miguel Domínguez Balbuena, de 26 años, Antonio Cazorla Bueno, de 37; Antonio Sanz Burgos, de 30; Francisco Alcauza Pérez, de 70; Manuel Suárez Muñoz, de 76; todos de pronóstico reservado. Los restantes, hasta el número de 40, sufren lesiones leves.

Todos los heridos han sido trasladados a esta capital y han sido atendidos en las Casas de Socorro, en el Hospital Noble, en el Hospital Civil y en el Sanatorio del Seguro de Accidentes de Viajeros. Algunos han quedado hospitalizados en el Hospital Civil.

PERECE UN ANCIANO MATRIMONIO POR EMANACIONES DE GAS

Barcelona, 2.—El matrimonio Ramón Tarradellas Becerril, de 69 años, y Josefa Martínez García, de 78, fue encontrado muerto en su domicilio de la calle Almor, 102, ático, a las 11 de la mañana. Los cadáveres fueron trasladados al Instituto Anatómico Forense.—Cifra.

UN CHOFER MUERE CARBONIZADO AL INCENDIARSE UNA LATA DE GASOLINA

Madrid, 2.—Ha muerto, abrasado, el chófer Calixto González al que se le incendió una lata de gasolina que llevaba en las manos, cuando se encontraba en el garaje. Al parecer, cuando Calixto se dirigía a cerrar la puerta del garaje, llevaba un pitillo encendido en la boca y al caer la brasa sobre el recipiente se incendió el combustible y produjo una llamarada que en pocos segundos envolvió al infortunado mecánico que murió carbonizado. A pesar de la rapidez con que acudieron en auxilio otros compañeros de la víctima.—Cifra.

UN MUERTO Y DOS HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTES DE CARRETERA EN LEON

Leon, 2.—Dos muertos y dos heridos, uno de ellos muy grave, resultaron en dos accidentes de carretera. Las víctimas son Vicente Caminero Crespo, de 71 años; Andrés Díez González, de 53, empleado de una empresa de seguros y su acompañante en la motocicleta que montaban José Julián Alonso, respectivamente. Estos dos últimos, después de recibir asistencia en la Casa de Socorro, pasaron a una clínica, donde el primero quedó hospitalizado.

En el kilómetro 64 de la carretera de Rionegro a Caballos, cerca de La Bañeza, el ciclista Vicente Caminero, fue atropellado por el camión LE-3.692, conducido por Manuel González Martínez, de 26 años, vecino de Requejo. El ciclista falleció en el acto.

El otro accidente ocurrió en la carretera de circunvalación a la de Madrid, donde la moto LE-13.352 que conducía Andrés Díez, y que llevaba como pasajero en la parte superior a José Julián, se estrelló contra el camión LE-16.272, que guiaba Ignacio García Campos.—

## «La etnología, máxima afición de los Rockefeller»

Michael no era un «snob» ni un aventurero, sino un hombre de ciencia

LA HERENCIA DEL GOBERNADOR

Por Enrique Domínguez MILLAN (Exclusivas P. Y. R. E. S. A.)

nos interesa para comprender las razones que le impulsaron a lanzarse a la aventura de Nueva Guinea. Algunos críticos, con esa ligereza propia de la improvisación, han llegado a decir que Michael Rockefeller había elegido el camino de la exploración en tierras exóticas y peligrosas, como reacción contra el hastío de una existencia acomodada. También se ha dicho que su afición era una simple consecuencia de ese prurito que siente la juventud norteamericana de evadir la vida, conocer el mundo con sus propios ojos y correr aventuras con espíritu deportivo. Nada de esto es realmente cierto. Michael Rockefeller no es un «snob» ni mucho menos un ingenuo o romántico aventurero, sino un muchacho calificado con todas las rasas distintivas del auténtico hombre de ciencia. Serio, estudioso, concentrado, prudente, poco dado a fantasías y en posesión de una mentalidad rigurosa, es un hombre de mente reflexiva; su única pasión conocida hasta la fecha, era la Etnología. En el nacimiento y desarrollo de esta vocación había influido, como es lógico, el espíritu de Harvard; pero antes que la Universidad y por encima de ella, había influido el propio hogar de los Rockefeller.

Un hombre que conoce bien al viajero Rockefeller en este particular aspecto, es don José Tudela de la Orden, subdirector hasta fecha reciente del Museo de América y actual director del Museo Etnológico de Madrid.

«Conoció a Nelson Rockefeller—nos confirma el señor Tudela—aquí, en Madrid, en el año 1953, y sostuvo con él largas y muy interesantes conversaciones. El Gobernador de Nueva York habla nuestro idioma a la perfección, circunstancia que ha sido aprovechada frecuentemente por sus amigos para exponerle asuntos de Hispano-América. Desde entonces hemos mantenido también un interrumpido contacto epistolar. En el año 54 marchó a Méjico invitado por el historiador Rafael García Gual, presidente del Instituto Mejicano de Cultura Histórica. En Méjico, que aprovechó para visitar algunos países de Sudamérica, estudiando sus museos y pronunciando conferencias. Enterado Rockefeller, se apresuró a concederme una beca para Norteamérica. Gracias a ella y a otra que me otorgó el Gobierno de Los Angeles, pude visitar los más importantes museos e instituciones culturales de los Estados Unidos.

Nelson Rockefeller —continúa diciendo nuestro interlocutor— es un apasionado de la Etnología, rama de la ciencia que no puede valorarse en el mundo de hoy, sino que es considerada una actividad secundaria. Mantiene contactos personales con numerosos etnólogos, ha concedido becas, patrocinado expediciones y establecido fondos para la investigación etnológica. Finalmente, es el fundador del Museo Etnológico de Nueva York, el más importante de los Estados Unidos. El viaje de Nelson a Madrid, del que ya le he hablado, estaba también relacionado con la Etnología. Nuestro hombre proponía celebrar una exposición de orfebrería prehispánica de América en el Museo de Arte Contemporáneo de Nueva York y deseaba que en la misma figurase el famoso Tesoro de los Quimbayas, que se guarda en nuestro Museo de América. Se trata de una colección de cincuenta objetos de oro, como un pectoral de diadema, que es la pieza más completa de la muestra mejor y más completa que existe actualmente de la orfebrería prehispánica. Las gestiones del señor Rockefeller no pudieron dar fruto apetecido por impedimento de última hora, pero su interés en Méjico, para dejar entre nosotros lazos de sincera amistad.

HEREDERO UNIVERSAL

Nelson Rockefeller ha transmitido en vida a su hijo Michael una herencia que no puede valorarse en dólares ni figura en la prosa notarial de ningún testamento: su pasión por la Etnología. Heredero universal de la afición paterna, Michael se ha entregado en cuerpo y alma al estudio de esta rama del saber, llevándose incluso a la inversa la pasión paterna. En la Etnología se había centrado su especialización universitaria y a ella había encaminado, desde que se graduó en Harvard, sus actividades futuras, no ya como simple amateur, sino como un auténtico profesional.

Desde el primer momento —y sobre todo al conocer la exploración llevada a cabo por el francés Gauguin— puso sus ojos en Nueva Guinea. La expedición, patrocinada por la Universidad de Harvard, contó con su adhesión entusiasta y fue posible que incluso con su apoyo económico. Sabemos de cierto que había destinado una suma de 30.000 dólares a la creación de un Museo Etnológico en Hollandia, capital de la Nueva Guinea Occidental y su presencia entre los indígenas papúes había despertado la codicia de algunos «cazadores de cabezas» que se habían apresurado a ofrecerle una multitud de cabezas tatuadas.

Al ocurrir el desgraciado accidente que ha motivado su pérdida, Michael Rockefeller llevaba ya algún tiempo en Nueva Guinea y había conseguido profundizar hacia el interior, llegando hasta el valle de Brien, donde había realizado importantes estudios y rodado algunos documentales. Parece ser que se dirigía de nuevo a dicho valle desde la capital, en compañía de su inseparable colega el etnólogo holandés R. A. Wiersma, de la Universidad de Leyden, cuando se produjo el naufragio. Wiersma fue recogido por un patrullero de la Armada Neerlandesa. De Michael, en cambio, nada ha vuelto a saberse.

Ha sido el suyo un caso de auténtica vocación que le hace acreedor al homenaje respetuoso de todo el mundo civilizado. Cuando todo el mundo le sonreía abiertamente cuando lo veía en la televisión, él eligió la senda del sacrificio y prefirió lanzarse a una empresa cuajada de obstáculos y de peligros, en la que no era difícil prever un trágico final.

Los únicos móviles de esa empresa eran el amor a la ciencia y el amor al género humano. Su meta no era el ser más desinteresado; llevar la luz de la civilización a un pueblo salvaje e incorporar a la vida moderna a un millón de seres que, en el siglo XX, iniciada la Era del Espacio, vivían todavía en las tinieblas de la Prehistoria.